

6602

02

II

Biblioteka Jagiellońska.

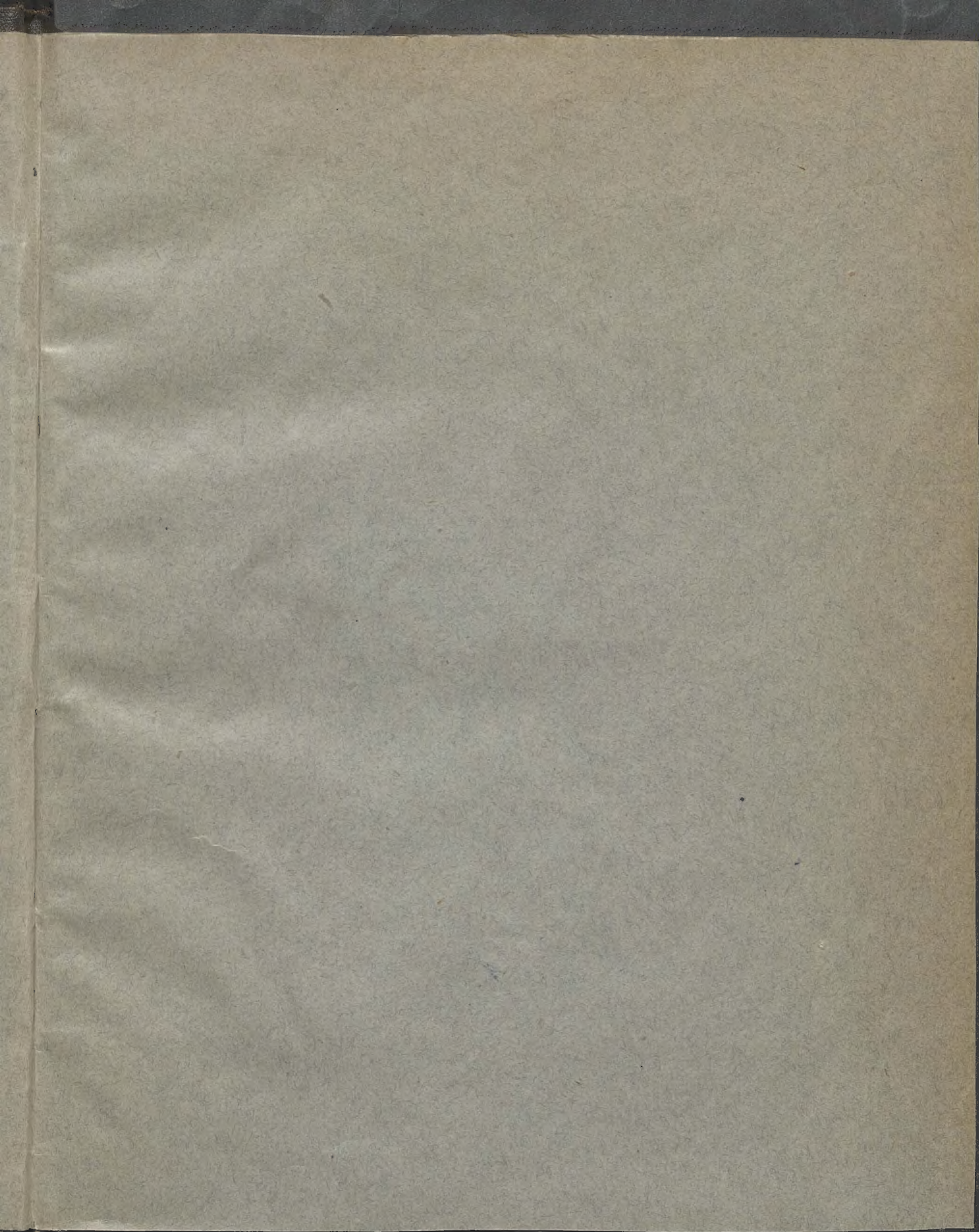




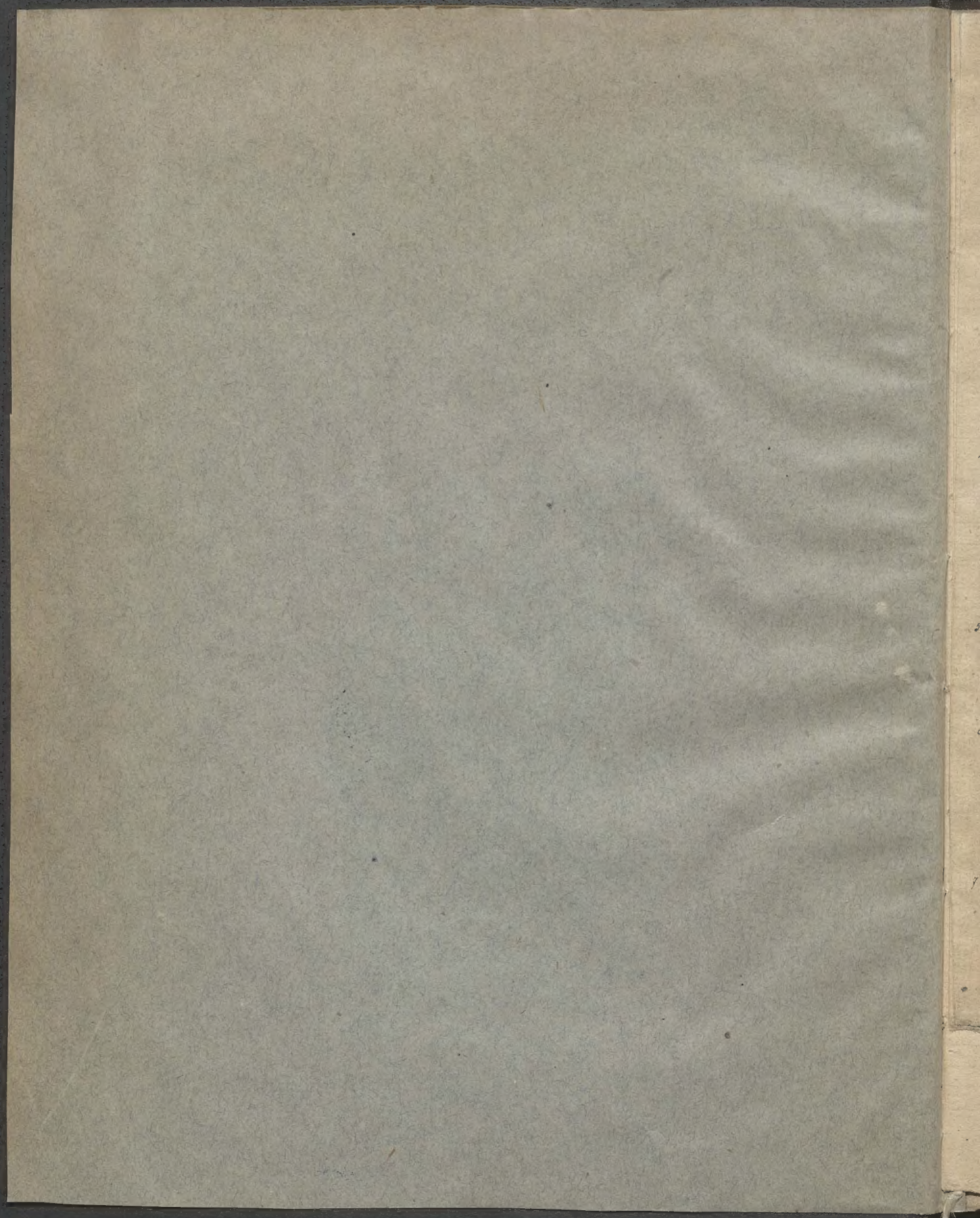
N. No. 6602

compactura univitis m. maio 1904











M. Witruwiusza Polliona.  
o Budownictwie.  
Księga V.  
Przedmowa.

folia 33

1. Ci którzy w obszernych swych dziełach xpo-  
nystow dowcipu swiego i nauki iasnie się  
wyptomacyli xdotali, nie mało o lekarze wie-  
tenci ich piśma i szeregolney powagi x tąd  
2. nabywały. Oby ten sam bydl mógł skutek  
usilowań moich, azelby przez rozzagleglosci  
nieco wykład prawidel teg tu nauki można  
było podnieść ię xaleć, dopięc iednak tego  
3. nie ist tak łatwo iak się będl xdać. Inna bo  
wim ist necz niżać o architekturze, iak pisac  
historię lub poema. Historja sama przez się ba-  
wi czytelnika, bo go utrzymuje xawize w ozeki-  
4. waniu coraz nowszych rzeczy wypadkow. w Po-  
emacie miara wierszy, ich kadenice, wybomy  
słow uklad, rownie iak rozmow między wpro-  
wadzonemi osobami i samych wierszy <sup>dobrych</sup> dobitne  
wygtowienie gloszacego umysł czytelnika, bez tej  
skłoly prowadzi go do ukonczenia rozpoczętego  
piśma.

5. Tego w dziele o budownictwie dokazać nie  
można, x przycauy się xwtasciwemu mi wypra-  
żami tak mało powiekszy części iestemy owoemu  
bo te tak mało w potocznych xwycząguych roz-  
mowach są, w wygwanu, że nie mogąc się bez  
nich obejść nie można dla wielu czytających  
6. nie bydl nierozumiętym. Gdyby się więc roz-  
wlektora w rozmowaniach nad prawidłami  
teg tu nauki nie unikato, i niewieloma ale  
dobitnem wyrażeniami ię nie wykładato, wie-  
loś morow i czyste powtarzania bytoby obojęt-  
na przeszkodzi iaby czytelnik pewnych o re-  
cy wyobrazen porożić nie bydl w stanie.

7. Dla tego gdw o nazwiskach nieznaiomych  
i wynmiarach stonow budowl mówic mi wy-  
padać w lrothcia necz wytorz, azelby ię lepiej  
mogła myśl obić, i mocniej ukłwić mogły w pa-  
męci.





8 miga. Idę nadto spostrzegam iak mało obywateli  
tęgo miasta pozostać czasu od postug bądź pu-  
blicznych, bądź zatrudnień osobistych i edię ze zwig-  
ztości dietu memu przystoi ażeby z niego każdy  
dorywco w chwilach wolnych czasu mógł korzy-  
stać i to co piszę łatwo porozumiewać. Wszakże  
Pytagoras i idący za jego mniemaniem, upodobali  
sobie wszystkie przepisy podług rozkłada kubi-  
cznego w swych dziełach apisywać. Albowiem  
stanowiło przesiedlan całej ich nauki, i każde zdanie  
nie więcej iak w 3 werszach obięte mieć chcieli.

Przesiedlan zaś jest ciasto a b. scianach i kwat-  
dratowemu i rownemu sobie co do powierzchni  
ograniczonemu, tak że będąc nauconem na któryś  
kółwik, z nich spocznie iczeli go z miedzy nie  
straciemy nieporuszeniem na niego roztanie, za-  
kucienn ię mę. Kształki które grzające na stole ru-  
cają.

9. To podobieństwo xtoż zdaie się powstało  
ze tak iak kostka zatrzymuje się, zawrze na  
której kolwiek z swych ścian i robi przerwy czasu  
nim padnie lub roztanie na inną stronę odwró-  
coną, tak też i licba wierszowa ma tyleż przerw  
czyli odprzynów których trwanie iak kolwiek  
kroćknie wbiła w pamięć wrażeń iakimiś  
użył rostał dostrzeżeniem mę, wiersze lub zdania  
nad którym się zastanowił.

10. Dla tego rymotwórcy komizni Grecy  
dzielili opowię swych sztuk teatralnych na  
kilka części przeplatając je chorami scenicznymi.  
w sposób przeto przesiedlanu, aby aktorowie  
po długich rozmowach mieli nie wyschnie-  
nia.

11. Ponieważ więc przedkowie nasi zwyczaj-  
nie to zachowywali, iakoż nie z porządku na-  
tury wydobytą, a spostrzegam że mi wypa-  
dnie o rzeczach obcych i ciennych dla wielu  
pisać, ażeby cyfelnikowi pożyte rzeczy tem-  
lepiej ustatkować, za dobre uznatem na któ-  
kie oddziaty je dzielić. Tak bowiem rzecz  
urozono stanie się statystyczną do rozumie-  
nia, uporządkując nadto tak naukę ażeby  
miałaby



szukający cegobędę, nie znaleźli rzeczy roz-  
rzuconych, ale aby w osobnych szeregach mieli  
każdy rodzaj przedmiotu w swej całej wy-  
łożony.

Witozywiry leżące w 3<sup>ty</sup> i 4<sup>ty</sup> dzied-  
zinie budowy szeregów, w tej chwili bę-  
dą o układzie budowli publicznych, a naj-  
bardziej ma być targowisko (rynek) z kła-  
danymi powierzonymi z przyczyną że są w nim tak  
porządkowane jak publicznych rzeczy urzędowe  
odbywające zarządzenia.

## Księga V. Rozdział I.

### O Rynku

Prace swe rynki robią w kwadracie, obierają  
i podługne podcięcia w gęste kolumny i ka-  
mienne lub marmurowe następująco: odobierają  
stającą się do okolicy, a na ich stropach gale-  
rye w piętach dla samej tylko służby przechadzki.

Tracą się one w miastach wioskach urzą-  
dzać winno, a to dlatego że od prochu narodził  
w zwykłej cośto dawac na rynkach dla popo-  
łowa i grzywny i nierówności napasła. Dla wy-  
gody więc widzą rozległe kolumny w okolicy ur-  
zędów w podcięciach rozstawiać naley, i  
w podcięciach w okolicy umieszczać sklepy kupie-  
ckie, na wierszu zaś galerje tak na stropach  
rozporządzać aby tak dla wygody iako też na  
sprzedaż publiczną były dobrze usposobione.

Jak zaś mają być wszelkie zawieszane od ludno-  
ści miasta bo potrzeba żeby ani były rozciągnięte  
do urzędu, ani za obierne i aby się rynek dla  
braku ludności pustym nie wydawał.

Sierokość rynku się znajdzie dając się dłu-  
żej, na takich try by się dogodniej podzieliło  
tak więc będąc podługnym i będąc tym sa-  
mem i do patrzenia w czasie widoków wygo-  
dnie i korzystnie rozporządzonym.

Stopy górne o ciwarkę części powinny być  
mniejsze od spodnich, i przyczyną że podpora  
dolne większy ciężar dźwigające od górnych ul-  
nety.



niegorszeni więc od nich być winny. W czym  
także natura roślin za wzor brać należy. Tak  
np. drzew pisto rosnących, jodły, cyprysu i sosny  
z których żadne nie jest cieńsze przy korzeniu,  
owszem idąc wzwyż przyroczonym sposobem  
cięższe niezacznie aż do wierzchołka. Kie-  
dy więc natura roślin tak miąc chce, stusnie  
ustanowiono <sup>być</sup> ażeby i w budowlach części w gó-  
rze będące i mniejsze i cieńsze były od znajdu-  
jących się pod niemi.

Mieysce dla Bazylik powinno być iornym.  
Kach od strony najcieplejszej wybierane aże-  
by kupcy w zimie się do nich zgromadzać  
7. mogli nie narazając się na poty nieprzyjemne  
oraz. Ich szerokość nie mniejsza od 2. ani  
większa od połowy ich długości być może, wy-  
jąwszy gdyby natura miejsca była na przykładzie  
a może inny zmagła obrać doświadczenie. Gdyby  
przestrzeń miała być znaczną dwapokładną nad te-  
miarę umieszczać się w kolumnach sale zwane  
8. Chalcidica, jak są w Bazylice Julii Alwii  
liwiskiej.

Zdaje się że Stupy w Bazylikach być by  
powinny tyle wysokości ile podciemia są szerokie.  
10. Szerokość zaś podciemia powinna być trze-  
ćcia szerokości przestworu pomiędzy niemi  
zostającego. Stupy górnie o tyle są krótsze niż  
i cieńsze od dolnych jak są wyżej niekto. Popier.  
11. sta t. i. ławki między górnymi stupaami o 1/4  
tylko mniej wysokości niż by powinny jak  
jest wysokość tychże stupów, ażeby chodzący po  
wyższym Bazyliki <sup>nie</sup> byli od kupcy  
t. i. handlujących wzdłuż. Stawy napła-  
taria framocownicy i. Długość podokopania  
ze stosunków stupów wymiary otrzymać jak  
są w III księdze mówilo.

Nie mniej wspominać i kształtną być  
może taka budowla Bazylik, jakem pod moim  
doxorem wystawił jednę w osadzie Julii Sane-  
strywskiej. a której doświadczenie i wymiary są  
12. następujące. Średnie sklepienie między  
stupami ma 120 stóp długości, a 60 szerokości.  
Dokona



Postroonia cygli podcięcia po rzadzi stępami  
w około sklepienia, to jest poniżej teni stępa-  
ni a szanami obwodowymi będące mają 20  
stop szerokości. Łata wysokości stępów wraz  
z głowami jest stop 50, a grubość stop 5. W ty-  
le tych stępów znajdować się pilastki 20 stop  
wysokości, 2 1/2 szerokości a na 1 1/2 grube na tych są  
wsparte <sup>plasty</sup> szagane rowat galerii w postrooniach.  
Na tych <sup>plasty</sup> szagach są postawione inne, 18 stop  
wysokości, 2 stopy szerokości, a 1 stop grube drwi-  
gające ramy <sup>plasty</sup> szagane na których się o-  
pierają kolumny i całe pokrycie nad postroonia-  
mi a które jednak nie dochodzi do sklepienia  
podchodzące pod niego. Przewozy porostające  
między <sup>plasty</sup> szagami na stępach i na kolumnach  
między wierszami szanami w pionowych aż do  
spodu <sup>plasty</sup> szagów na kolumnach położonych są ty-  
łomaz otworami zastawionymi dla światła.

Stępów w szerokości sklepienia jest po lewej  
i po prawej stronie po 4, a to wraz z kolumnami  
rachując, a w długości szagów jest 1 przyle-  
gający z targowiskiem wraz z wspomnianymi  
kolumnami stępami licząc jest 8, w przeciwny  
raz stronie z kolumnami tylko 6. a to dla tego że  
w tej stronie są wyrzucone dwa miodkowie aby  
nie przegrywały widoku <sup>w tym miejscu</sup> przysionka szagami  
Augusta ustawionego w miodku muru cygli  
szagami bazyliki wprost naprzeciw miodka  
rynkowego i szagami Towarza. wykirowanego.  
W tej szagami Augusta dale się trybunał  
niepełnym półkolem nakrytym, bo ma 46  
stop szerokości z czoła a 15 stop tylko głęboko-  
ści w wygłębieniu, stąd zaś do tego aby ci kto-  
ry w sądzie mają, co do czuwania nie byli  
przeszkadzani od kupców w Bazylice.

Na kolumnach Bazyliki idąc w około pla-  
stów z szagami ramami na sobie spojonych sz-  
ronie, z których każdy ma 2 stopy grubości. Te  
plasty od trzech kolumn będących w wewnętrz-  
nej stronie Bazyliki odwracając się do stu-  
pów granitowych przysionka szagami i do-  
chodzi aż do samego półkola tak z prawej  
jak lewej strony



Na tej platformie tej i pionowo nad kapi-  
 łami: słupki <sup>stopy</sup> i pnie i przeloty i słopy wyso-  
 kie a 4 stopy w kółko mające się stawać  
 w sposób podpor oporowych. Na nich się kładą  
 drągki platformy w ołoto słone z dwóch tramow  
 dwusłupowych szeregów z sobą spojenych, a na  
 nich dopiero się w poprzek nadział podwaliny  
 dachowe i stępy i kaskadami i kochanami  
 i rębiami i odpowiedziami nastawu i stępy po nad  
 słupami graniastymi i płaskostupami i paronemni.  
 i siłami przysionka i utrzymu, a lemnienne  
 wiązanie dachu nad baryłką i częścią od niego od-  
 wracając się od przedka kę przysionkowi i szczytowi.  
 Kład powstaje układ dwóch obciążów jednego z  
 wznagi pochylonego, drugiego racjonalnie w obłok sko-  
 niemny spawia przysionnie uderzający widok  
 tymi sposobem zmiesione odoby górnego składu  
 postawu nad platformą i architekturą i unikiem  
 nie robienia parapetów i balustrad i szczytów  
 w drugim rzędzie w górę, opuszcza pracy w wy-  
 konaniu i znaczących nakładów. Gdy kępną  
 słupy tak wysołkie że aż pod platformę sklepien-  
 na sięgać, kładą się i kółkowos i kółka wy-  
 jawiać i powagę dętego pominać.

### Niega V. R. II o. Karcie Wzięcie i Ratusu.

Karcie wzięcie i ratusz powinny się toczyć  
 z Ryńkiem, tak jednak aby ich wielkość była za-  
 słowowana do wielkości rynku. Ratusz naderogętko  
 powinien odpowiadać godności muniygalności to-  
 rui miasta. Jeżeli ma być kwadrat da musi być  
 wysołkość półtora raza więcej, szerokość, jeżeli zaś  
 obok potowa i długi i szerokość stępy mu-  
 będzie na wysołkość aż pod podniebienie. Nadto mia-  
 ny w potowie swy wysołkości mają być opatrzone  
 oprowa w ołoto albo z drzewa albo z metalu  
 czego gdyby się nie zrobiło, głos rozmawiających pomio-  
 nę się w górę nie mogłoby się dać słyszeć i rozumiać  
 opasani ras tak miły omowami te niedopuszcz-  
 ily się tak miały wzbijać w górę i rozmawiać w po-  
 wiechu, odbijając się wzajemnie do wzorów do-  
 chodzą będzie —



*Nisique V. Nordriat III.*

o skutku: jego zdrowiem położeniu.

Po wystawieniu rynku obraci kuba najprowo-  
 uli być może miejsce na teatr w którymby się  
 odbywały widowiska i grane, w dni bogom nie-  
 śmiertelnym poświęcone, a to podług przepisu  
 także się podaje w średzie niewzrusz mierząc  
 i drowanci miast z względu opasowywania ich murami.  
 mi. - Podczas altowiem widowisk ocalby wraz  
 z żonami i dziećmi długo wiedzmy miejsu ba-  
 wów zabawa zajmują się i rozkosz upaicia  
 i która w nieporasionych ich ciastach okwiera o-  
 bawki pory a ten samum wystawia je na wptę  
 nowetka, jeżeli więc to będzie przychodzie z poło-  
 ten bagnistych lub innych karaznych zrudli-  
 weau wprzewani ciasto napetui. Huciknie się w-  
 tego kiedy się staranmiej mięke na teatr stane.  
 zregolmiej na to dając ha. mof. aicim od wiatro-  
 botudniowych byt zaitowimym: bo słonce wypet-  
 mowy jego kichim, powiekie obięt jego obwo-  
 zalem nie mogąc być w poruszeniu i gżera-  
 ąc się rozgrzewa co raz mocniej, a przypieka-  
 ąc parę skwany i wysusza wilgoci ciasta. Dla  
 to tak nagminnie wystygai się należy po-  
 tożem zchłodliwych a wybierać najprowo-

[illegible]



wzry linia, montę mur krawędzi najwyższego  
i najwyższego stopnia czyli stowłu za się dołku  
za krawędziow i w najwyższych stopniach wzry.  
Wzrych innych stopni. Tak więc głos nie dozna  
żadnej przeszkody.

Skąd i obierne natęży dawać dźwięki, ani  
wyszych z niższymi potęgami, potrzeba nadto a:  
zeby ze wszystkich mięjsz rty bez przerw i  
wprost bez żadnego zbaczania lub zwrotu, a to  
aby lud z widowniska wychodząc nie stoczył się  
ale owozem auby zewnąd osobne i wygodne wpi.  
siedla dla siebie znajdował.

Także pilnie na to uważać natęży ażeby mięj-  
sie nie było głucho, ale owozem ażeby się w niem  
głos iak najwyższemu mógł rozchodzić, tego nie  
dopią. będnie można obierając mięjsze talie  
gdzieby odgłosowi przelazł się głos, nie nie było  
na zawadzie. Głos zaś jest lichem / oddzielchem /  
płynnym dotkliwym dla słuchu za pośrednictwem  
wzręczącego powietrza. Porusza się w mieszkaniu  
nie wiele kot w okrag tak wstąpić iak od mięj-  
szu góry kamień rzucony na ucho wody natęży  
tworzy się iakoby ze rzędka mieszliżona licza  
określow wodnych coraz wyższych które coraz  
dalej w najwyższą przestrzeń by się rozchodziły  
gdyby szczytów mięjsza lub inna zawada  
nie odjęła im sposobu idy. ia to i węż kram  
bo tak wstrzymane nie są. będnie w swym biegu  
i o nie odbijając się mięjsza, określają się przezwia-  
ia, rozchodzących. Podobnym sposobem się głos  
porusza określając do słota i iak rozwinąć, że na  
wodzie która po równej rowni potępić w szery  
głos zaś nie tylko się w szery rozchodzi ale się  
i w górę wznosi stopniami, tak więc iak w zo-  
kresach białwanek wodnych rozprzeczają się  
wody tak i w glosie iezeli żadna przeszkoda  
przerw tego nie przerw i drugiego nie zmienia  
ani następnych, ale wysiłku bez odbicia się  
podgłosu. Dojdą do uszu tak w dole iak góra  
siedzących osób.

I dla tego dawno budowniczości i iak za-  
śladami natury w tem co się tyje własności gło-  
su



su robili wznosząc się stopnię w łatrach, i tak  
te na zasadach matematyki i proporcjach mu-  
zycznych, ławki nie uważając, tylko jakby gdzieś głos  
na ziemi wydany wyrażnie i słownie do uszu uci-  
dłom dochodził. Jaki się albowiem naszedł muru-  
cine dęte a blachy miedzianej lub rogu do zgodno-  
ści i harmonii, i z narządami mierzemi, i tonu  
i harmonii, tak też i starożytni przez harmonia  
natrafili na sposoby naterzenia głosu, i takeru  
w łatrach rozmawiali.

Księga V. Rozdział IV.  
O Harmonii















## Libra V. Rordiat. V o Naczyniach Teatrow.

Podług więc tych zasad i prawideł matematycznych robią się naczynia miedziane stosownie do wielkości teatru, to jest tak się wypracują, aby użyteczne: w nie mogły między sobą wycawiać, tegoż względu to też tonu kwartu kwintu i sekundy: pierwś aż do dwudziestany. Umieszczone są w komnatach pomiędzy siedzeniami teatru porobionych tak o to postać prawie muzyki, i tak aby się żadne ich ściany nie dotykały ale w ołwito i nad sobą między miejsce proste <sup>nad sobą</sup> przestronie. Położenie ich ma być nieco przechylone potrzeba więc aby w stronie obrotony na scenę miały podstawy nie większe od 12 stopni na którychby się opierały. Długość tych komorek czyli otwory do nich w czołach stopni 2. stopni długie a 12 stopni wysokie być mają, i po: cignąć się równo z wcięzami stopni mieszanych.

Mo jest prawidło w oznaczeniu im naczynia:

Jeżeli teatr ni ma być bardzo wielki przez punkt wzięty w potowie tego wysokości naczynia nie linia pozioma wystawiająca okrzę na którym nie w równych odległościach roz: stoły 12 Komorek sklepionych. Te z wyżej wygo: mienionych naczyn które wypadają dwukrotnie: ton: f. nete - hyperbolaon umieszczają się w pierwszych komorkach z jednego i drugiego końca. W drugich zaraz komorkach obok, parobnych umieszcza się naczynia te które z pierwszymi są tegoż rodzaju: dwukrotnie kwarty a także i te które wypadają ton: nete - diezeugmenon. Trzecie będą dla tych które rozbiją jednogodność kwarty z drugiemu wypadają: ton: paramese. Czwarte dla kwarty tonu nete - synemmenon; Piąte dla tych które w kwartę wy: padają ton mesen; szeste dla tych które w akkor: dzie kwarty wypadają ton hypaten - meson; Wę: środku samym naczynie umieszcza się naczynie czyli okrzę z jednogodnością kwarty wypadają: ton hypaten - hypaton. Też same naczynie stos: ze sobą takoby ze swolnia rozchodzą się do oko: ta i uderzają w węzły rozchodzących dźwięków odbijają.







te rzeczy, niech wezwie przed się filozof, czyli dła  
gramma w końcu ostatniej księgi, podane i reguły  
muryne obęgnięte, które Aristoxenes z puryz  
księgi, Harannofia, i dowcipem z podziałami ogólnem  
składi tonow ułożone nam zostawił. Zastanowi  
wszy się, więc nad temi prawidłami, nad natem,  
głowi i gustem Tucharzy: i nad tem co ztem jego  
przyjemność w uszach Tucharzy zawisła: / takwo by  
drze nadai' teatrom potrzebną doskonałość. / i tak by  
może nasyć ich.

Może tu ktoś powziąć, że się wiele każdego roku  
wiron teatrow w Rzymie, a w żadnym z nich do  
tych izodków / podobow: / się nie udawano. nie spotra-  
gamy. Lecz błąd swój pozna, gdy zważy, że wszyscy  
tanie teatru publiczne, drewniane mieć mają, tak  
wiele wile postadów, które koniecznie muszą  
odgłos wydawać. O ty prawdziwie nas przekonawa-  
ia, graczcy na cytrach / murygaj: /, bo gdy im tonem  
wprzeczym spiewać przychodzi, obracają się ku drewni-  
szeny i tak za ich pomocą, przez odbicie własny głos  
wzmacniają. Lecz liedy teatru z fawarych wafel  
skonić przychodzi to iść z legientow, kamienią  
marmurą nie mogących odbić głosu, wtedy potrze-  
ba i' robić podług prawideł, podanych. / Jakiś  
jezemu ktoś sądził wdrzeć w słonym teatrze te  
prawidła zostały zachowane, w Rzymie nie może  
my okazać, ale znajdujemy w teatrach w różnych  
włoskich oboliach Włoch, i wielu miastach greckich.  
Wiemy nadto, że Lucjusz Mummius po zburzeniu  
teatru w Rzymie, międzytym / bronzow: / na cymś  
jego przewiózł do Rzymu, i wraz z innymi zdoły-  
wanymi poświęcił w świątyni Języcy.

Wiele fabry zdalnych budowniczych kłóży  
w pomniejszych miastach teatru kalitawali: i nie  
mogąc dla braku fundusza urządzić na cymś  
zdalnych urządzali garncearskich tonu. wyrey przy-  
wiedzione wydarzycy i tak i' w sposób wyponio-  
ny i' umniejszając, z kąd najlepszy skutek obry-  
mywali.



## Księga V. Rozdział VI O Układzie Teatru.

Figure teatru wykreśli się sposobem następującym: Okrągławy willełof obwodu spodka teatru, w środku jego namalowy się model i z niego zaloway w ołwio okrąg kota (FFF), wypisze się o niego cztery trójkątne równoboczne i to równy od siebie odległości to jest aby się równi kłębami dotykający tego obwodu kota. Sposobem takim jak Astrologowie podzielać kółto dla namalowania i znanowia niebieskich a to podług skorumbu i tak znanowia miedzy mu: zgliz i konstellacyami.

Box (gg) tych trójkątów namalowy się najbliżej sceny w miejscu gdzie rósł odnóż kota <sup>obwodu</sup> obwodu kota będzie trójkątne frontu tupe tupe od tej strony frontem wstacnym tupe tupe doprowadzamy do niego linie równoległe (bb) prowadzące przez środek, ta odnóża pulpit przedni<sup>(g)</sup> od miejsca dla orkiestry, (A) A taki pulpit będzie daleko obszerniejszym jak u Greków, co jest potrzebnem bo u nas wszyscy aktorowie reprezentują, rzecz na scenie daleko z Orkiestra jest przeznaczona na siedzenia senatorów. Pulpit nie powinien mieć więcej nad 5 stop wysokości aby siedzący w orkiestrze mogli widzieć wysiłki gesta aktorów.

Składy osobne stopni w teatrach na kłębki siedzą, spektatorowie tak się rozporządzą aby nie wysiłki miedzy nich gdzie były cypis rorlu kłębów obwodu kota nie dotykające się, były zarazem i kierunkiem dla schodów przedziałających całą masę stopni zgliz ławek na peregot. Nie składy aż do pierwszego ich ustępu, nad którym inne schodki przedziałac będą, masę stopni wypycha nie jednak wprost pierwszych ale przemienianie to jest dając im kierunek nad schodkami składowo stopni wypych. Siedm-łżenie kłębów na samym dnie teatru które oznaczają, tożsamo schodków, porostate 5 znaczą cypis wchodzące w skład sceny, to jest ten który jest naprzeciw



2  
w środku powinien odporować wprost drzewom  
krolewskim. (II). Dwa oboki niego po lewej i pra-  
wej stronie będące powinny odporować wprost  
drzewom dla cudzoziemców; (II). dwa drugie na  
naprzemiennie przechodzą będących w kątach

Wysokość stopni gdzie będą siedzenia. pięść  
torow nie może być mniejsza od średniej stopy  
i palmy; a nie większa od średniej stopy i 6 palcy;  
średniość ich nie może mieć więcej niż dwa i pół  
stopni, ani więcej od dwóch stopni.

## Księga VI Rozdział VII.

### Przysionka i innych częściach. Łatru

Pokrycie posągów który się wznosi na ostatnim  
stopniu powinno być do wysokości i wyłożenia  
sieny, dla tego że głos rozchodzi się <sup>rowno</sup> równo wna-  
pie się aż do ostatniego stopnia i docho<sup>dzi</sup> do do-  
chu; i gubiłby się zaraz gdyby przysionki do tej  
wysokości były miała być mniejsza, jak śieny.

Pierze się polem nosta <sup>cz</sup> średnicy (α) or-  
kestry; i pionowo się ją prowadzi na stopnie dołu  
i znowa je tąż miarą, do pionu dla <sup>przebiegu</sup> wrobleńca,  
wychodzący z przysionki tak w kolumnach jak i w  
włotach, i w wysiękach pionowych tak wrobleńca  
poofadza się futrny drzewo które dla tego będzie  
długo wysokie.

Potrzeba ażeby ściana (β) była dwa razy dłuż-  
szą jak średnica Orkestry. Ośrodek ażeby podstawa  
pół na przysionce i pół na pionie powinien mieć na wysokości  
sokół wraz z podstawką i wznosiła się na  
cztery średnicy Orkestry. Na tym podstawie stawia  
się 24 kolumny i tym się wraz z kapitełami i sto-  
pami, rami i da jedną ciętą, cztery z tego prze-  
dniej. I tak i inne ozdoby mieć będą razem z  
dwie przysionki z wzniesionymi kolumnami. Na wzniesio-  
nia tych kolumn dają empyje pod stopnie i wzniesio-  
nia które mieć będą wraz z przysionką i ciętą, między  
potylko było wysokości na i pod stopnie wzniesio-  
nia na tym podstawie postawione z tego się  
o 2 cztery i pięć i sześć, i siedem i inne ich  
ozdoby mieć mają z cztery samych kolumn; a  
gdyby



gdyby się tracił porządek miato sceny mu-  
scowicie, potrzeba to nim przedtym miato bli-  
sio przez pół tyle wysokości jak śródłowe, ko-  
lumny na nich o 1/2 części niższe jak w drugim  
koradku, natomiast ażeby płasko i inne ardo-  
by na nich miaty 1/2 części z ich wysokości.

Nie iurii precizii a tak ażeby te proporcje i  
prawidła miaty sprawdzić jednakowe zawsze sta-  
łki i miaty myślować za równo iorystkim  
teatrom; lecz budowniczy powinien znać iakie  
proporcje odpowiada Symetrii, i użyć się  
tych prawideł aby widział iakie zastoso-  
wać do natury miejsca i wielkości budowli.  
Wiele znajdując się bawim rzeczy które zawsze  
jedney wielkości robić wypada. tak co maturalne  
iaki wielkim teatrze dla uszku to literego sta-  
przeznaczone, taliceni są stopnie, uszki i pod-  
cupki uchodzą: parapeity, balustrady, przechody,  
schody, pulpity, trybuny, i inne gdyby iakie przy-  
szło rzeczy robić podobne które z przeznaczenia  
swego nie mogą podlegać żadnym ogólnym pra-  
widłom Symetrii ażeby uszkie z nich były wygo-  
dne do uszku. Można także gdy mieć nie można  
marmuru drewna i innych wateł dostateczney  
wielkości, dodać coś lub ująć w wymiarach, to nie  
będzie taki od rzeczy byle zrobić to z przemyślenia i  
rozważa. Lecz to wymaga budowniczego doświad-  
czonego, mającego wiele zdolności i talentu.

Tama zaś scena w swych częściach tak się u-  
porządkuje, ażeby w środku znajdowały się drzwi  
ubrane iak do pałacu królewskiego. (K), po prawicy  
i lewicy stonie dwore innych drzwi dla cudzoziemców.  
(J), a obok nich miejsca (K) przeznaczone na dekoracye  
ze miejsca sceny zowią periactus. dla tego że się w nich  
umieścić maszyny troglazne (M) obracające się podług  
potrzeby. Każda z tych maszyn ma 3 różne rodzaje deko-  
racji, które będą się zmieniać przedmiot opery. Gdy  
kiedy wypada wprowadzić na scenę przybycie bogów  
którym poświęcony towarzysza, obracać można i odnie-  
ść roboty dekoracyi. Talceni wstawiać są galerye  
(L) czyli ścieżki którym się wchodzi na scenę, to jest  
jedną się wchodzi z rynku, drugą ze miast.



# Księga V. Rozdział VIII

## o trzech rodzajach Scen i o Re- atrach Greckich.

Trzy są rodzaje Scen to jest tak zwane Tragiczne, komickie i satyryczne. Dekoracje ich nie są sobie podobne; bo Tragiczne ozdabiają w holu, w fronty, w ściany, w posagi i inne ozdoby rzeźby. Krolewski (miejscowe) pałacom krolewskim. Scena komicka wystawia domy prywatne z ich balkonami, i oknami, naśladującymi pomieszkania zwykłe. Scena satyryczna nakazuje wyobrazić drzewa, góry, góry i inne rzeczy wiejskie, naśladując jedynym sposobem okolicę wiejską.

W Reatrach greckich nie wyszło się w ten sposób, robić jak u nas, a najpierw że jak u łacinników, każdy z trzech trójkątów dotyka się okręgu koła wykreślonego na tej ziemi, a przed kołem trójkąt kwadratu dotyka się tego okręgu w którym się wpisane. i gdzie pada bok (ba) jednego z trójkątów kwadratu. najbliższy sceny i przecina obwód koła, tam się też ponajbardziej, koniec przewodu sceny; prowa: Dziś się potem linia gg równoległa do tego boku robiąc skrajną z kołem i stanowiącą dno sceny. Przeglądając się przez drugą linię ba równoległą do tych oboch i smechającą przez środek orkiestry najwięcej przesunięciem, gdzie ta linia przecina obwód koła z prawej i lewej strony ponajbardziej, się punkta (bb). Wstawia się potem czerwiec na punkt (b) prawy, i okwadrans lewa (bb) nakreśla się tak koła (b1) aż do boku prawego przesunięcia. Podobnie stawia się nogę, która w punkt (b) lewy, i odległość (bb) kreśli się tak (b2) aż do boku lewego przesunięcia.

Za pomocą więc takiego wykreślenia z 3 pro-  
stokątów, okwadransów, Trójkątów orkiestry obserwowując,  
ich scena jest bardzo oddalona, ale za to ich  
pulpit który zowią *logion* węższy.

I dla tego więc u nich tylko aktorowie tra-  
giczni i komicki na scenę wychodzą, wszyscy  
żad inni w Orkiestrze swoje role odbywając,  
z tego to pochodzi że Grecy jedynych aktorów zowią  
scenicznymi.



scenicznemi drugich hymnichnemi. Łogeion  
nie powinien mieć więcej wysokości nad 12 stop-  
ami mniej od 10. Schody przedziału między  
sta tawolą a do pierwszego ustępu będą równe.  
runku kątów kwadratów (eee), a nad nim  
inne schody będą w środku pomiędzy pier-  
wzym; robiąc tak ~~xxxx~~ więcej schodów  
podobnym także sposobem mieć się po-  
winny nad każdym ustępem.

Jak najbardziej i najrozsądniej te ru-  
chy urządzoney wielką ~~xxxx~~ rozważą kłopot-  
liwcy w wyborze miły i gdzie się głosi tego-  
dnie zatrzymać, i gdzie echo nie sprawia za-  
dnego zamieszania dochodząc do uszu; bo w ten-  
to miejscu ~~xxxx~~ ~~xxxx~~ znajdnie się takich  
które przeważają przyrodzonym sposobem poru-  
szając głosu. Takimi są miejsca przeciw-  
brzmienne które Grecy nazywają cathachondes.  
okółobrzmiennie zwane perichondes, dęty wy-  
dając ~~xxxx~~ zwane antechondes, i zgodno-  
brzmienne zwane symechondes.

Miejsca przeciwbrzmienne są te w których  
pierwsze sylaby wróciwszy się w górę, zostają od-  
biite od jakichś ciał statych tak że spadając przy-  
stają następną, i się wrócić nie mogą.  
W okółobrzmiennie są te w których głos będzie zam-  
kniętym głośno krążąc wokoło rozprzyna się i opro-  
dhu i głośno nie skłani w racjonalnych sylab-  
ach i znaczeniu wyrazów będąc wyrażonym lub  
dobrym. Od głośno wypada się o których niektóre  
ciężkie tak odbijają głos że to odbicie go zupełnie  
następuje i powtórza tego ostatnie sylaby; Zgodno-  
brzmienne i wpołobrzmiennie nabońcie są, które po-  
magają głosiowi powiększając moc tego w miarę, jak  
się, wróci, prowadzi go czysto i wyrażnie do uszu.

Z drugą, więc rozważą, obierając miejsce, o-  
trzymają się kłutek połączony głosu w teatrze. Leżąc  
tak ~~xxxx~~ rozniicy w układzie czyli formie kształtu  
ta zjawista na tem że u siebie wylubienia, i  
pomocą kwadratów. zaś będące w wyrażeniu u La-  
cinników kresle się za pomocą trójkątów równob-  
nych. Kto się więc będzie trzymał tych prawideł za-  
pewni doskonałościowym kształtem.



# Księga V Prozdriet. IX.

## o Podcieniach za sceną i Precha- driach.

Potruba wystawić po za sceną Podcienie żeby  
nie czas nieporozumienia depiera któryby piewał  
widowisko, miało się pospolstwo gdzie schronić  
z przychodząc z teatru. — potrzeba tenże żeby było  
dość miejsce dla ludzi aby dyskretnie chorować wy-  
godnie w nich mogli się wozirzyć: takie są podcienia  
w Pompejanum; takie są w Atenach Podcienia Lieme-  
nia, i w Atenach w Athenach; i Cideon, na które się  
wychodzi z teatru. Ten  
Cideon był Atenski był podobny w swoim  
kształcie przez Peryklesa, był podobny w swoim  
kształcie i drągami zagłowem i zdobyczą na Persach.  
Ta budowla spaliła się po raz drugi. Wtedy  
chcieli i na powrót odbudowaną przez Kłosa Anio-  
barane. Strategium w swoim jest iżerze tego  
rodzaju, a w Tralli potrzeba się po dwóch stronach  
ślady podcienia podobne do myzurytych teatrom.  
we wszystkich tych słowach mówiąc które  
miał architekt który z takich wieści się mały  
teatrach podcienia i przechadzi w ten sposób  
nagłone, to jest są podwojone i mają kolumny  
teatrach doryckie z gładzami i oknami wla-  
ściwymi porysowanymi doryckimi. — Ten jest iżerze  
podobny podcienia takie były winna, żeby wyposolił  
kolumny iżerze z innych oknami iżerze  
konstruując od normalnych w sposób ten ukształt  
i tak są sama kolumny pośrednich od do muru  
który otacza podcienia przechadzi: kolumny nadto  
podobne do tych o z innych wyposolił iżerze  
zawieszonym bo się w drzwi albo podcienie albo  
koryndzie.

Proporcye więc i symetrye tych kolumn inne  
są dla doryckich i innych proporcji. inne dla doryckich  
w innych podcieniach nie powinny powazne a inne w pod-  
cieniach i innych podcieniach doryckich i innych.  
Tak że jeżeli kolumny będą mieć porządek dory-  
ckiego, wyposolił iżerze z kapić iżerze iżerze  
na cześć 15 i jedna talowa iżerze będzie modułowa  
podług



ktorego się uwzględniate dzieło, dając dwa te  
moduły na grubość spodu, kolumn,  $8\frac{1}{2}$  na rus.  
-drętopnie, a 14 kolumnie pod kapitelem. Wy-  
sokość kapitełu będzie 1 moduł, a perokość 2  $\frac{1}{2}$  modu-  
łów. Niesiecie wymiaru te które się da uwzględnić  
w średni 4. podano i tutaj postać.

Jeżeli się zrobi kolumny jonickie, podzieli się ok-  
dy ich kolumn nie rachując, w to kapitełu ni stoły,  
na wysokości  $8\frac{1}{2}$ , i z tych średni się da na grubość kolumn,  
stopa oraz, z podstawą, więc będzie  $1\frac{1}{2}$  średni  
na perokość; kształt kapitełu będzie taki jak się go  
w li: 2. opisać.

Jeżeli kolumny będą korynckie, ich kolumny i stoły  
będą podobne jonickim, a kapitele odróżnią się podług  
prawideł przepisanych w li: 4. -

Podstawa zwiera się w wysokości nie równo w po-  
sob podziału, tak się w 3 li: wyobrazić.  
Stawia, osnowy i inne ciotki a proponujemy  
się na kolumnach tak się tego prawidła w pypni:  
drągach li: 2. podano. -

Przebieg odchyła znacząca się, ponieważ  
podzieleniami powinna być <sup>myślowo</sup> drzewami,  
Bo mechaniki w miejscach odchytych są różne,  
należą do odcio. bo powietrze subtelniejsze  
się staje i czystsze i delikatniejszą w nich takwo  
w ciato. które dlatego że jest w ruchu ma pory o-  
twarte, grube humory rozprzeczają się, wznosi się  
wysuszenia i rozstrze - Powstaje gdy się ciato rozprze-  
wa przez ruch w mechanice, powietrze z ciotkami  
wyciąga humory i w ogólności wysycha co by widać  
zwykło było się abstrakcyjnego i precyzyjnego natury,  
w ist. łatwego była z nich nie mogła. O tej prawdzie  
się przekonujemy że się, rzecz tak ma z tego można  
sobie porwoli uważać, że gdzie się zrodzi znacząca  
w cieniu lub inne wody pod ziemią, w obfitych, za-  
mka się z nich <sup>czarna</sup> formacja nie będzie możliwa  
pata; kiedy precyzyjnie sobie chce przyjąć, że widać  
robież, słonny z innymi od wód będących w mi-  
fach odchytych i wystawionych na powietrze  
"czel" w. i. do uśrednienia się w miejscach chwałach  
ciato porówna się, humory i ich ciotki, tak po-  
wstaje wypycha w pory z ziemi, nie można więc  
względnie.





Kniha V. Aordrial X  
o Uhtadrie Larniow i ich czyciach.



o Harmonii (a)

Harmonia jest nauka, <sup>muzyka</sup> <sup>(1)</sup> trudna, zwłaszcza dla mierzających języka greckiego. Chęć i słomiarzy nie można niekiedy nie używać greckich wyrazów dla braku odpowiednich im nazwisk w języku łacińskim. Nie więc zdotam iak przygotowania iak z piśm Arystotela wytorze, iego klucza myślowe, i różnice między głosami wykaze, aby iak taktowy mógł poiać kito by na niego pilniej nad nią zastanowił.

Kiedy się głos łanie przechodzi w różne <sup>tony</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> raz się staje wysokim raz niskim: nadto w duziaki się sposób porusza, z których jeden sprawia wrazenia iednostajne drugi <sup>niejednostajny</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup> <sup>(12)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup> <sup>(17)</sup> <sup>(18)</sup> <sup>(19)</sup> <sup>(20)</sup> <sup>(21)</sup> <sup>(22)</sup> <sup>(23)</sup> <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup> <sup>(28)</sup> <sup>(29)</sup> <sup>(30)</sup> <sup>(31)</sup> <sup>(32)</sup> <sup>(33)</sup> <sup>(34)</sup> <sup>(35)</sup> <sup>(36)</sup> <sup>(37)</sup> <sup>(38)</sup> <sup>(39)</sup> <sup>(40)</sup> <sup>(41)</sup> <sup>(42)</sup> <sup>(43)</sup> <sup>(44)</sup> <sup>(45)</sup> <sup>(46)</sup> <sup>(47)</sup> <sup>(48)</sup> <sup>(49)</sup> <sup>(50)</sup> <sup>(51)</sup> <sup>(52)</sup> <sup>(53)</sup> <sup>(54)</sup> <sup>(55)</sup> <sup>(56)</sup> <sup>(57)</sup> <sup>(58)</sup> <sup>(59)</sup> <sup>(60)</sup> <sup>(61)</sup> <sup>(62)</sup> <sup>(63)</sup> <sup>(64)</sup> <sup>(65)</sup> <sup>(66)</sup> <sup>(67)</sup> <sup>(68)</sup> <sup>(69)</sup> <sup>(70)</sup> <sup>(71)</sup> <sup>(72)</sup> <sup>(73)</sup> <sup>(74)</sup> <sup>(75)</sup> <sup>(76)</sup> <sup>(77)</sup> <sup>(78)</sup> <sup>(79)</sup> <sup>(80)</sup> <sup>(81)</sup> <sup>(82)</sup> <sup>(83)</sup> <sup>(84)</sup> <sup>(85)</sup> <sup>(86)</sup> <sup>(87)</sup> <sup>(88)</sup> <sup>(89)</sup> <sup>(90)</sup> <sup>(91)</sup> <sup>(92)</sup> <sup>(93)</sup> <sup>(94)</sup> <sup>(95)</sup> <sup>(96)</sup> <sup>(97)</sup> <sup>(98)</sup> <sup>(99)</sup> <sup>(100)</sup> <sup>(101)</sup> <sup>(102)</sup> <sup>(103)</sup> <sup>(104)</sup> <sup>(105)</sup> <sup>(106)</sup> <sup>(107)</sup> <sup>(108)</sup> <sup>(109)</sup> <sup>(110)</sup> <sup>(111)</sup> <sup>(112)</sup> <sup>(113)</sup> <sup>(114)</sup> <sup>(115)</sup> <sup>(116)</sup> <sup>(117)</sup> <sup>(118)</sup> <sup>(119)</sup> <sup>(120)</sup> <sup>(121)</sup> <sup>(122)</sup> <sup>(123)</sup> <sup>(124)</sup> <sup>(125)</sup> <sup>(126)</sup> <sup>(127)</sup> <sup>(128)</sup> <sup>(129)</sup> <sup>(130)</sup> <sup>(131)</sup> <sup>(132)</sup> <sup>(133)</sup> <sup>(134)</sup> <sup>(135)</sup> <sup>(136)</sup> <sup>(137)</sup> <sup>(138)</sup> <sup>(139)</sup> <sup>(140)</sup> <sup>(141)</sup> <sup>(142)</sup> <sup>(143)</sup> <sup>(144)</sup> <sup>(145)</sup> <sup>(146)</sup> <sup>(147)</sup> <sup>(148)</sup> <sup>(149)</sup> <sup>(150)</sup> <sup>(151)</sup> <sup>(152)</sup> <sup>(153)</sup> <sup>(154)</sup> <sup>(155)</sup> <sup>(156)</sup> <sup>(157)</sup> <sup>(158)</sup> <sup>(159)</sup> <sup>(160)</sup> <sup>(161)</sup> <sup>(162)</sup> <sup>(163)</sup> <sup>(164)</sup> <sup>(165)</sup> <sup>(166)</sup> <sup>(167)</sup> <sup>(168)</sup> <sup>(169)</sup> <sup>(170)</sup> <sup>(171)</sup> <sup>(172)</sup> <sup>(173)</sup> <sup>(174)</sup> <sup>(175)</sup> <sup>(176)</sup> <sup>(177)</sup> <sup>(178)</sup> <sup>(179)</sup> <sup>(180)</sup> <sup>(181)</sup> <sup>(182)</sup> <sup>(183)</sup> <sup>(184)</sup> <sup>(185)</sup> <sup>(186)</sup> <sup>(187)</sup> <sup>(188)</sup> <sup>(189)</sup> <sup>(190)</sup> <sup>(191)</sup> <sup>(192)</sup> <sup>(193)</sup> <sup>(194)</sup> <sup>(195)</sup> <sup>(196)</sup> <sup>(197)</sup> <sup>(198)</sup> <sup>(199)</sup> <sup>(200)</sup> <sup>(201)</sup> <sup>(202)</sup> <sup>(203)</sup> <sup>(204)</sup> <sup>(205)</sup> <sup>(206)</sup> <sup>(207)</sup> <sup>(208)</sup> <sup>(209)</sup> <sup>(210)</sup> <sup>(211)</sup> <sup>(212)</sup> <sup>(213)</sup> <sup>(214)</sup> <sup>(215)</sup> <sup>(216)</sup> <sup>(217)</sup> <sup>(218)</sup> <sup>(219)</sup> <sup>(220)</sup> <sup>(221)</sup> <sup>(222)</sup> <sup>(223)</sup> <sup>(224)</sup> <sup>(225)</sup> <sup>(226)</sup> <sup>(227)</sup> <sup>(228)</sup> <sup>(229)</sup> <sup>(230)</sup> <sup>(231)</sup> <sup>(232)</sup> <sup>(233)</sup> <sup>(234)</sup> <sup>(235)</sup> <sup>(236)</sup> <sup>(237)</sup> <sup>(238)</sup> <sup>(239)</sup> <sup>(240)</sup> <sup>(241)</sup> <sup>(242)</sup> <sup>(243)</sup> <sup>(244)</sup> <sup>(245)</sup> <sup>(246)</sup> <sup>(247)</sup> <sup>(248)</sup> <sup>(249)</sup> <sup>(250)</sup> <sup>(251)</sup> <sup>(252)</sup> <sup>(253)</sup> <sup>(254)</sup> <sup>(255)</sup> <sup>(256)</sup> <sup>(257)</sup> <sup>(258)</sup> <sup>(259)</sup> <sup>(260)</sup> <sup>(261)</sup> <sup>(262)</sup> <sup>(263)</sup> <sup>(264)</sup> <sup>(265)</sup> <sup>(266)</sup> <sup>(267)</sup> <sup>(268)</sup> <sup>(269)</sup> <sup>(270)</sup> <sup>(271)</sup> <sup>(272)</sup> <sup>(273)</sup> <sup>(274)</sup> <sup>(275)</sup> <sup>(276)</sup> <sup>(277)</sup> <sup>(278)</sup> <sup>(279)</sup> <sup>(280)</sup> <sup>(281)</sup> <sup>(282)</sup> <sup>(283)</sup> <sup>(284)</sup> <sup>(285)</sup> <sup>(286)</sup> <sup>(287)</sup> <sup>(288)</sup> <sup>(289)</sup> <sup>(290)</sup> <sup>(291)</sup> <sup>(292)</sup> <sup>(293)</sup> <sup>(294)</sup> <sup>(295)</sup> <sup>(296)</sup> <sup>(297)</sup> <sup>(298)</sup> <sup>(299)</sup> <sup>(300)</sup> <sup>(301)</sup> <sup>(302)</sup> <sup>(303)</sup> <sup>(304)</sup> <sup>(305)</sup> <sup>(306)</sup> <sup>(307)</sup> <sup>(308)</sup> <sup>(309)</sup> <sup>(310)</sup> <sup>(311)</sup> <sup>(312)</sup> <sup>(313)</sup> <sup>(314)</sup> <sup>(315)</sup> <sup>(316)</sup> <sup>(317)</sup> <sup>(318)</sup> <sup>(319)</sup> <sup>(320)</sup> <sup>(321)</sup> <sup>(322)</sup> <sup>(323)</sup> <sup>(324)</sup> <sup>(325)</sup> <sup>(326)</sup> <sup>(327)</sup> <sup>(328)</sup> <sup>(329)</sup> <sup>(330)</sup> <sup>(331)</sup> <sup>(332)</sup> <sup>(333)</sup> <sup>(334)</sup> <sup>(335)</sup> <sup>(336)</sup> <sup>(337)</sup> <sup>(338)</sup> <sup>(339)</sup> <sup>(340)</sup> <sup>(341)</sup> <sup>(342)</sup> <sup>(343)</sup> <sup>(344)</sup> <sup>(345)</sup> <sup>(346)</sup> <sup>(347)</sup> <sup>(348)</sup> <sup>(349)</sup> <sup>(350)</sup> <sup>(351)</sup> <sup>(352)</sup> <sup>(353)</sup> <sup>(354)</sup> <sup>(355)</sup> <sup>(356)</sup> <sup>(357)</sup> <sup>(358)</sup> <sup>(359)</sup> <sup>(360)</sup> <sup>(361)</sup> <sup>(362)</sup> <sup>(363)</sup> <sup>(364)</sup> <sup>(365)</sup> <sup>(366)</sup> <sup>(367)</sup> <sup>(368)</sup> <sup>(369)</sup> <sup>(370)</sup> <sup>(371)</sup> <sup>(372)</sup> <sup>(373)</sup> <sup>(374)</sup> <sup>(375)</sup> <sup>(376)</sup> <sup>(377)</sup> <sup>(378)</sup> <sup>(379)</sup> <sup>(380)</sup> <sup>(381)</sup> <sup>(382)</sup> <sup>(383)</sup> <sup>(384)</sup> <sup>(385)</sup> <sup>(386)</sup> <sup>(387)</sup> <sup>(388)</sup> <sup>(389)</sup> <sup>(390)</sup> <sup>(391)</sup> <sup>(392)</sup> <sup>(393)</sup> <sup>(394)</sup> <sup>(395)</sup> <sup>(396)</sup> <sup>(397)</sup> <sup>(398)</sup> <sup>(399)</sup> <sup>(400)</sup> <sup>(401)</sup> <sup>(402)</sup> <sup>(403)</sup> <sup>(404)</sup> <sup>(405)</sup> <sup>(406)</sup> <sup>(407)</sup> <sup>(408)</sup> <sup>(409)</sup> <sup>(410)</sup> <sup>(411)</sup> <sup>(412)</sup> <sup>(413)</sup> <sup>(414)</sup> <sup>(415)</sup> <sup>(416)</sup> <sup>(417)</sup> <sup>(418)</sup> <sup>(419)</sup> <sup>(420)</sup> <sup>(421)</sup> <sup>(422)</sup> <sup>(423)</sup> <sup>(424)</sup> <sup>(425)</sup> <sup>(426)</sup> <sup>(427)</sup> <sup>(428)</sup> <sup>(429)</sup> <sup>(430)</sup> <sup>(431)</sup> <sup>(432)</sup> <sup>(433)</sup> <sup>(434)</sup> <sup>(435)</sup> <sup>(436)</sup> <sup>(437)</sup> <sup>(438)</sup> <sup>(439)</sup> <sup>(440)</sup> <sup>(441)</sup> <sup>(442)</sup> <sup>(443)</sup> <sup>(444)</sup> <sup>(445)</sup> <sup>(446)</sup> <sup>(447)</sup> <sup>(448)</sup> <sup>(449)</sup> <sup>(450)</sup> <sup>(451)</sup> <sup>(452)</sup> <sup>(453)</sup> <sup>(454)</sup> <sup>(455)</sup> <sup>(456)</sup> <sup>(457)</sup> <sup>(458)</sup> <sup>(459)</sup> <sup>(460)</sup> <sup>(461)</sup> <sup>(462)</sup> <sup>(463)</sup> <sup>(464)</sup> <sup>(465)</sup> <sup>(466)</sup> <sup>(467)</sup> <sup>(468)</sup> <sup>(469)</sup> <sup>(470)</sup> <sup>(471)</sup> <sup>(472)</sup> <sup>(473)</sup> <sup>(474)</sup> <sup>(475)</sup> <sup>(476)</sup> <sup>(477)</sup> <sup>(478)</sup> <sup>(479)</sup> <sup>(480)</sup> <sup>(481)</sup> <sup>(482)</sup> <sup>(483)</sup> <sup>(484)</sup> <sup>(485)</sup> <sup>(486)</sup> <sup>(487)</sup> <sup>(488)</sup> <sup>(489)</sup> <sup>(490)</sup> <sup>(491)</sup> <sup>(492)</sup> <sup>(493)</sup> <sup>(494)</sup> <sup>(495)</sup> <sup>(496)</sup> <sup>(497)</sup> <sup>(498)</sup> <sup>(499)</sup> <sup>(500)</sup> <sup>(501)</sup> <sup>(502)</sup> <sup>(503)</sup> <sup>(504)</sup> <sup>(505)</sup> <sup>(506)</sup> <sup>(507)</sup> <sup>(508)</sup> <sup>(509)</sup> <sup>(510)</sup> <sup>(511)</sup> <sup>(512)</sup> <sup>(513)</sup> <sup>(514)</sup> <sup>(515)</sup> <sup>(516)</sup> <sup>(517)</sup> <sup>(518)</sup> <sup>(519)</sup> <sup>(520)</sup> <sup>(521)</sup> <sup>(522)</sup> <sup>(523)</sup> <sup>(524)</sup> <sup>(525)</sup> <sup>(526)</sup> <sup>(527)</sup> <sup>(528)</sup> <sup>(529)</sup> <sup>(530)</sup> <sup>(531)</sup> <sup>(532)</sup> <sup>(533)</sup> <sup>(534)</sup> <sup>(535)</sup> <sup>(536)</sup> <sup>(537)</sup> <sup>(538)</sup> <sup>(539)</sup> <sup>(540)</sup> <sup>(541)</sup> <sup>(542)</sup> <sup>(543)</sup> <sup>(544)</sup> <sup>(545)</sup> <sup>(546)</sup> <sup>(547)</sup> <sup>(548)</sup> <sup>(549)</sup> <sup>(550)</sup> <sup>(551)</sup> <sup>(552)</sup> <sup>(553)</sup> <sup>(554)</sup> <sup>(555)</sup> <sup>(556)</sup> <sup>(557)</sup> <sup>(558)</sup> <sup>(559)</sup> <sup>(560)</sup> <sup>(561)</sup> <sup>(562)</sup> <sup>(563)</sup> <sup>(564)</sup> <sup>(565)</sup> <sup>(566)</sup> <sup>(567)</sup> <sup>(568)</sup> <sup>(569)</sup> <sup>(570)</sup> <sup>(571)</sup> <sup>(572)</sup> <sup>(573)</sup> <sup>(574)</sup> <sup>(575)</sup> <sup>(576)</sup> <sup>(577)</sup> <sup>(578)</sup> <sup>(579)</sup> <sup>(580)</sup> <sup>(581)</sup> <sup>(582)</sup> <sup>(583)</sup> <sup>(584)</sup> <sup>(585)</sup> <sup>(586)</sup> <sup>(587)</sup> <sup>(588)</sup> <sup>(589)</sup> <sup>(590)</sup> <sup>(591)</sup> <sup>(592)</sup> <sup>(593)</sup> <sup>(594)</sup> <sup>(595)</sup> <sup>(596)</sup> <sup>(597)</sup> <sup>(598)</sup> <sup>(599)</sup> <sup>(600)</sup> <sup>(601)</sup> <sup>(602)</sup> <sup>(603)</sup> <sup>(604)</sup> <sup>(605)</sup> <sup>(606)</sup> <sup>(607)</sup> <sup>(608)</sup> <sup>(609)</sup> <sup>(610)</sup> <sup>(611)</sup> <sup>(612)</sup> <sup>(613)</sup> <sup>(614)</sup> <sup>(615)</sup> <sup>(616)</sup> <sup>(617)</sup> <sup>(618)</sup> <sup>(619)</sup> <sup>(620)</sup> <sup>(621)</sup> <sup>(622)</sup> <sup>(623)</sup> <sup>(624)</sup> <sup>(625)</sup> <sup>(626)</sup> <sup>(627)</sup> <sup>(628)</sup> <sup>(629)</sup> <sup>(630)</sup> <sup>(631)</sup> <sup>(632)</sup> <sup>(633)</sup> <sup>(634)</sup> <sup>(635)</sup> <sup>(636)</sup> <sup>(637)</sup> <sup>(638)</sup> <sup>(639)</sup> <sup>(640)</sup> <sup>(641)</sup> <sup>(642)</sup> <sup>(643)</sup> <sup>(644)</sup> <sup>(645)</sup> <sup>(646)</sup> <sup>(647)</sup> <sup>(648)</sup> <sup>(649)</sup> <sup>(650)</sup> <sup>(651)</sup> <sup>(652)</sup> <sup>(653)</sup> <sup>(654)</sup> <sup>(655)</sup> <sup>(656)</sup> <sup>(657)</sup> <sup>(658)</sup> <sup>(659)</sup> <sup>(660)</sup> <sup>(661)</sup> <sup>(662)</sup> <sup>(663)</sup> <sup>(664)</sup> <sup>(665)</sup> <sup>(666)</sup> <sup>(667)</sup> <sup>(668)</sup> <sup>(669)</sup> <sup>(670)</sup> <sup>(671)</sup> <sup>(672)</sup> <sup>(673)</sup> <sup>(674)</sup> <sup>(675)</sup> <sup>(676)</sup> <sup>(677)</sup> <sup>(678)</sup> <sup>(679)</sup> <sup>(680)</sup> <sup>(681)</sup> <sup>(682)</sup> <sup>(683)</sup> <sup>(684)</sup> <sup>(685)</sup> <sup>(686)</sup> <sup>(687)</sup> <sup>(688)</sup> <sup>(689)</sup> <sup>(690)</sup> <sup>(691)</sup> <sup>(692)</sup> <sup>(693)</sup> <sup>(694)</sup> <sup>(695)</sup> <sup>(696)</sup> <sup>(697)</sup> <sup>(698)</sup> <sup>(699)</sup> <sup>(700)</sup> <sup>(701)</sup> <sup>(702)</sup> <sup>(703)</sup> <sup>(704)</sup> <sup>(705)</sup> <sup>(706)</sup> <sup>(707)</sup> <sup>(708)</sup> <sup>(709)</sup> <sup>(710)</sup> <sup>(711)</sup> <sup>(712)</sup> <sup>(713)</sup> <sup>(714)</sup> <sup>(715)</sup> <sup>(716)</sup> <sup>(717)</sup> <sup>(718)</sup> <sup>(719)</sup> <sup>(720)</sup> <sup>(721)</sup> <sup>(722)</sup> <sup>(723)</sup> <sup>(724)</sup> <sup>(725)</sup> <sup>(726)</sup> <sup>(727)</sup> <sup>(728)</sup> <sup>(729)</sup> <sup>(730)</sup> <sup>(731)</sup> <sup>(732)</sup> <sup>(733)</sup> <sup>(734)</sup> <sup>(735)</sup> <sup>(736)</sup> <sup>(737)</sup> <sup>(738)</sup> <sup>(739)</sup> <sup>(740)</sup> <sup>(741)</sup> <sup>(742)</sup> <sup>(743)</sup> <sup>(744)</sup> <sup>(745)</sup> <sup>(746)</sup> <sup>(747)</sup> <sup>(748)</sup> <sup>(749)</sup> <sup>(750)</sup> <sup>(751)</sup> <sup>(752)</sup> <sup>(753)</sup> <sup>(754)</sup> <sup>(755)</sup> <sup>(756)</sup> <sup>(757)</sup> <sup>(758)</sup> <sup>(759)</sup> <sup>(760)</sup> <sup>(761)</sup> <sup>(762)</sup> <sup>(763)</sup> <sup>(764)</sup> <sup>(765)</sup> <sup>(766)</sup> <sup>(767)</sup> <sup>(768)</sup> <sup>(769)</sup> <sup>(770)</sup> <sup>(771)</sup> <sup>(772)</sup> <sup>(773)</sup> <sup>(774)</sup> <sup>(775)</sup> <sup>(776)</sup> <sup>(777)</sup> <sup>(778)</sup> <sup>(779)</sup> <sup>(780)</sup> <sup>(781)</sup> <sup>(782)</sup> <sup>(783)</sup> <sup>(784)</sup> <sup>(785)</sup> <sup>(786)</sup> <sup>(787)</sup> <sup>(788)</sup> <sup>(789)</sup> <sup>(790)</sup> <sup>(791)</sup> <sup>(792)</sup> <sup>(793)</sup> <sup>(794)</sup> <sup>(795)</sup> <sup>(796)</sup> <sup>(797)</sup> <sup>(798)</sup> <sup>(799)</sup> <sup>(800)</sup> <sup>(801)</sup> <sup>(802)</sup> <sup>(803)</sup> <sup>(804)</sup> <sup>(805)</sup> <sup>(806)</sup> <sup>(807)</sup> <sup>(808)</sup> <sup>(809)</sup> <sup>(810)</sup> <sup>(811)</sup> <sup>(812)</sup> <sup>(813)</sup> <sup>(814)</sup> <sup>(815)</sup> <sup>(816)</sup> <sup>(817)</sup> <sup>(818)</sup> <sup>(819)</sup> <sup>(820)</sup> <sup>(821)</sup> <sup>(822)</sup> <sup>(823)</sup> <sup>(824)</sup> <sup>(825)</sup> <sup>(826)</sup> <sup>(827)</sup> <sup>(828)</sup> <sup>(829)</sup> <sup>(830)</sup> <sup>(831)</sup> <sup>(832)</sup> <sup>(833)</sup> <sup>(834)</sup> <sup>(835)</sup> <sup>(836)</sup> <sup>(837)</sup> <sup>(838)</sup> <sup>(839)</sup> <sup>(840)</sup> <sup>(841)</sup> <sup>(842)</sup> <sup>(843)</sup> <sup>(844)</sup> <sup>(845)</sup> <sup>(846)</sup> <sup>(847)</sup> <sup>(848)</sup> <sup>(849)</sup> <sup>(850)</sup> <sup>(851)</sup> <sup>(852)</sup> <sup>(853)</sup> <sup>(854)</sup> <sup>(855)</sup> <sup>(856)</sup> <sup>(857)</sup> <sup>(858)</sup> <sup>(859)</sup> <sup>(860)</sup> <sup>(861)</sup> <sup>(862)</sup> <sup>(863)</sup> <sup>(864)</sup> <sup>(865)</sup> <sup>(866)</sup> <sup>(867)</sup> <sup>(868)</sup> <sup>(869)</sup> <sup>(870)</sup> <sup>(871)</sup> <sup>(872)</sup> <sup>(873)</sup> <sup>(874)</sup> <sup>(875)</sup> <sup>(876)</sup> <sup>(877)</sup> <sup>(878)</sup> <sup>(879)</sup> <sup>(880)</sup> <sup>(881)</sup> <sup>(882)</sup> <sup>(883)</sup> <sup>(884)</sup> <sup>(885)</sup> <sup>(886)</sup> <sup>(887)</sup> <sup>(888)</sup> <sup>(889)</sup> <sup>(890)</sup> <sup>(891)</sup> <sup>(892)</sup> <sup>(893)</sup> <sup>(894)</sup> <sup>(895)</sup> <sup>(896)</sup> <sup>(897)</sup> <sup>(898)</sup> <sup>(899)</sup> <sup>(900)</sup> <sup>(901)</sup> <sup>(902)</sup> <sup>(903)</sup> <sup>(904)</sup> <sup>(905)</sup> <sup>(906)</sup> <sup>(907)</sup> <sup>(908)</sup> <sup>(909)</sup> <sup>(910)</sup> <sup>(911)</sup> <sup>(912)</sup> <sup>(913)</sup> <sup>(914)</sup> <sup>(915)</sup> <sup>(916)</sup> <sup>(917)</sup> <sup>(918)</sup> <sup>(919)</sup> <sup>(920)</sup> <sup>(921)</sup> <sup>(922)</sup> <sup>(923)</sup> <sup>(924)</sup> <sup>(925)</sup> <sup>(926)</sup> <sup>(927)</sup> <sup>(928)</sup> <sup>(929)</sup> <sup>(930)</sup> <sup>(931)</sup> <sup>(932)</sup> <sup>(933)</sup> <sup>(934)</sup> <sup>(935)</sup> <sup>(936)</sup> <sup>(937)</sup> <sup>(938)</sup> <sup>(939)</sup> <sup>(940)</sup> <sup>(941)</sup> <sup>(942)</sup> <sup>(943)</sup> <sup>(944)</sup> <sup>(945)</sup> <sup>(946)</sup> <sup>(947)</sup> <sup>(948)</sup> <sup>(949)</sup> <sup>(950)</sup> <sup>(951)</sup> <sup>(952)</sup> <sup>(953)</sup> <sup>(954)</sup> <sup>(955)</sup> <sup>(956)</sup> <sup>(957)</sup> <sup>(958)</sup> <sup>(959)</sup> <sup>(960)</sup> <sup>(961)</sup> <sup>(962)</sup> <sup>(963)</sup> <sup>(964)</sup> <sup>(965)</sup> <sup>(966)</sup> <sup>(967)</sup> <sup>(968)</sup> <sup>(969)</sup> <sup>(970)</sup> <sup>(971)</sup> <sup>(972)</sup> <sup>(973)</sup> <sup>(974)</sup> <sup>(975)</sup> <sup>(976)</sup> <sup>(977)</sup> <sup>(978)</sup> <sup>(979)</sup> <sup>(980)</sup> <sup>(981)</sup> <sup>(982)</sup> <sup>(983)</sup> <sup>(984)</sup> <sup>(985)</sup> <sup>(986)</sup> <sup>(987)</sup> <sup>(988)</sup> <sup>(989)</sup> <sup>(990)</sup> <sup>(991)</sup> <sup>(992)</sup> <sup>(993)</sup> <sup>(994)</sup> <sup>(995)</sup> <sup>(996)</sup> <sup>(997)</sup> <sup>(998)</sup> <sup>(999)</sup> <sup>(1000)</sup> <sup>(1001)</sup> <sup>(1002)</sup> <sup>(1003)</sup> <sup>(1004)</sup> <sup>(1005)</sup> <sup>(1006)</sup> <sup>(1007)</sup> <sup>(1008)</sup> <sup>(1009)</sup> <sup>(1010)</sup> <sup>(1011)</sup> <sup>(1012)</sup> <sup>(1013)</sup> <sup>(1014)</sup> <sup>(1015)</sup> <sup>(1016)</sup> <sup>(1017)</sup> <sup>(1018)</sup> <sup>(1019)</sup> <sup>(1020)</sup> <sup>(1021)</sup> <sup>(1022)</sup> <sup>(1023)</sup> <sup>(1024)</sup> <sup>(1025)</sup> <sup>(1026)</sup> <sup>(1027)</sup> <sup>(1028)</sup> <sup>(1029)</sup> <sup>(1030)</sup> <sup>(1031)</sup> <sup>(1032)</sup> <sup>(1033)</sup> <sup>(1034)</sup> <sup>(1035)</sup> <sup>(1036)</sup> <sup>(1037)</sup> <sup>(1038)</sup> <sup>(1039)</sup> <sup>(1040)</sup> <sup>(1041)</sup> <sup>(1042)</sup> <sup>(1043)</sup> <sup>(1044)</sup> <sup>(1045)</sup> <sup>(1046)</sup> <sup>(1047)</sup> <sup>(1048)</sup> <sup>(1049)</sup> <sup>(1050)</sup> <sup>(1051)</sup> <sup>(1052)</sup> <sup>(1053)</sup> <sup>(1054)</sup> <sup>(1055)</sup> <sup>(1056)</sup> <sup>(1057)</sup> <sup>(1058)</sup> <sup>(1059)</sup> <sup>(1060)</sup> <sup>(1061)</sup> <sup>(1062)</sup> <sup>(1063)</sup> <sup>(1064)</sup> <sup>(1065)</sup> <sup>(1066)</sup> <sup>(1067)</sup> <sup>(1068)</sup> <sup>(1069)</sup> <sup>(1070)</sup> <sup>(1071)</sup> <sup>(1072)</sup> <sup>(1073)</sup> <sup>(1074)</sup> <sup>(1075)</sup> <sup>(1076)</sup> <sup>(1077)</sup> <sup>(1078)</sup> <sup>(1079)</sup> <sup>(1080)</sup> <sup>(1081)</sup> <sup>(1082)</sup> <sup>(1083)</sup> <sup>(1084)</sup> <sup>(1085)</sup> <sup>(1086)</sup> <sup>(1087)</sup> <sup>(1088)</sup> <sup>(1089)</sup> <sup>(1090)</sup> <sup>(1091)</sup> <sup>(1092)</sup> <sup>(1093)</sup> <sup>(1094)</sup> <sup>(1095)</sup> <sup>(1096)</sup> <sup>(1097)</sup> <sup>(1098)</sup> <sup>(1099)</sup> <sup>(1100)</sup> <sup>(1101)</sup> <sup>(1102)</sup> <sup>(1103)</sup> <sup>(1104)</sup> <sup>(1105)</sup> <sup>(1106)</sup> <sup>(1107)</sup> <sup>(1108)</sup> <sup>(1109)</sup> <sup>(1110)</sup> <sup>(1111)</sup> <sup>(1112)</sup> <sup>(1113)</sup> <sup>(1114)</sup> <sup>(1115)</sup> <sup>(1116)</sup> <sup>(1117)</sup> <sup>(1118)</sup> <sup>(1119)</sup> <sup>(1120)</sup> <sup>(1121)</sup> <sup>(1122)</sup> <sup>(1123)</sup> <sup>(1124)</sup> <sup>(1125)</sup> <sup>(1126)</sup> <sup>(1127)</sup> <sup>(1128)</sup> <sup>(1129)</sup> <sup>(1130)</sup> <sup>(1131)</sup> <sup>(1132)</sup> <sup>(1133)</sup> <sup>(1134)</sup> <sup>(1135)</sup> <sup>(1136)</sup> <sup>(1137)</sup> <sup>(1138)</sup> <sup>(1139)</sup> <sup>(1140)</sup> <sup>(1141)</sup> <sup>(1142)</sup> <sup>(1143)</sup> <sup>(1144)</sup> <sup>(1145)</sup> <sup>(1146)</sup> <sup>(1147)</sup> <sup>(1148)</sup> <sup>(1149)</sup> <sup>(1150)</sup> <sup>(1151)</sup> <sup>(1152)</sup> <sup>(1153)</sup> <sup>(1154)</sup> <sup>(1155)</sup> <sup>(1156)</sup> <sup>(1157)</sup> <sup>(1158)</sup> <sup>(1159)</sup> <sup>(1160)</sup> <sup>(1161)</sup> <sup>(1162)</sup> <sup>(1163)</sup> <sup>(1164)</sup> <sup>(1165)</sup> <sup>(1166)</sup> <sup>(1167)</sup> <sup>(1168)</sup> <sup>(1169)</sup> <sup>(1170)</sup> <sup>(1171)</sup> <sup>(1172)</sup> <sup>(1173)</sup> <sup>(1174)</sup> <sup>(1175)</sup> <sup>(1176)</sup> <sup>(1177)</sup> <sup>(1178)</sup> <sup>(1179)</sup> <sup>(1180)</sup> <sup>(1181)</sup> <sup>(1182)</sup> <sup>(1183)</sup> <sup>(1184)</sup> <sup>(1185)</sup> <sup>(1186)</sup> <sup>(1187)</sup> <sup>(1188)</sup> <sup>(1189)</sup> <sup>(1190)</sup> <sup>(1191)</sup> <sup>(1192)</sup> <sup>(1193)</sup> <sup>(1194)</sup> <sup>(1195)</sup> <sup>(1196)</sup> <sup>(1197)</sup> <sup>(1198)</sup> <sup>(1199)</sup> <sup>(1200)</sup> <sup>(1201)</sup> <sup>(1202)</sup> <sup>(1203)</sup> <sup>(1204)</sup> <sup>(1205)</sup> <sup>(1206)</sup> <sup>(1207)</sup> <sup>(1208)</sup> <sup>(1209)</sup> <sup>(1210)</sup> <sup>(1211)</sup> <sup>(1212)</sup> <sup>(1213)</sup> <sup>(1214)</sup> <sup>(1215)</sup> <sup>(1216)</sup> <sup>(1217)</sup> <sup>(1218)</sup> <sup>(1219)</sup> <sup>(1220)</sup> <sup>(1221)</sup> <sup>(1222)</sup> <sup>(1223)</sup> <sup>(1224)</sup> <sup>(1225)</sup> <sup>(1226)</sup> <sup>(1227)</sup> <sup>(1228)</sup> <sup>(1229)</sup> <sup>(1230)</sup> <sup>(1231)</sup> <sup>(1232)</sup> <sup>(1233)</sup> <sup>(1234)</sup> <sup>(1235)</sup> <sup>(1236)</sup> <sup>(1237)</sup> <sup>(1238)</sup> <sup>(1239)</sup> <sup>(1240)</sup> <sup>(1241)</sup> <sup>(1242)</sup> <sup>(1243)</sup> <sup>(1244)</sup> <sup>(1245)</sup> <sup>(1246)</sup> <sup>(1247)</sup> <sup>(1248)</sup> <sup>(1249)</sup> <sup>(1250)</sup> <sup>(1251)</sup> <sup>(1252)</sup> <sup>(1253)</sup> <sup>(1254)</sup> <sup>(1255)</sup> <sup>(1256)</sup> <sup>(1257)</sup> <sup>(1258)</sup> <sup>(1259)</sup> <sup>(1260)</sup> <sup>(1261)</sup> <sup>(1262)</sup> <sup>(1263)</sup> <sup>(1264)</sup> <sup>(1265)</sup> <sup>(1266)</sup> <sup>(1267)</sup> <sup>(1268)</sup> <sup>(1269)</sup> <sup>(1270)</sup> <sup>(1271)</sup> <sup>(1272)</sup> <sup>(1273)</sup> <sup>(1274)</sup> <sup>(1275)</sup> <sup>(1276)</sup> <sup>(1277)</sup> <sup>(1278)</sup> <sup>(1279)</sup> <sup>(1280)</sup> <sup>(1281)</sup> <sup>(1282)</sup> <sup>(1283)</sup> <sup>(1284)</sup> <sup>(1285)</sup> <sup>(1286)</sup> <sup>(1287)</sup> <sup>(1288)</sup> <sup>(1289)</sup> <sup>(1290)</sup> <sup>(1291)</sup> <sup>(1292)</sup> <sup>(1293)</sup> <sup>(1294)</sup> <sup>(1295)</sup> <sup>(1296)</sup> <sup>(1297)</sup> <sup>(1298)</sup> <sup>(1299)</sup> <sup>(1300)</sup> <sup>(1301)</sup> <sup>(1302)</sup> <sup>(1303)</sup> <sup>(1304)</sup> <sup>(1305)</sup> <sup>(1306)</sup> <sup>(1307)</sup> <sup>(1308)</sup> <sup>(1309)</sup> <sup>(1310)</sup> <sup>(1311)</sup> <sup>(1312)</sup> <sup>(1313)</sup> <sup>(1314)</sup> <sup>(1315)</sup>

3. <sup>(12)</sup>tyczną dla całej zgodności i scieżnionych tonów  
większą, ma przyjemności. Diatoniczna nakoniec  
która wszystkie naturę, winna jest najłatwiejszą  
ze wszystkich dla równości w przestępach.

7. W każdym z tych trzech rodzajów składowi in-  
ny jest układ przestępów w tetrakordach. Tetrakord  
albowiem harmoniczny składa się z jednego dźwięku  
i dwóch dźwięków. Dźwięk zaś jest awanturą, iż dźwię-  
kowi, i dla tego dźwięk dźwięk mieszczą się w jednym  
półtonie. W chromatycznym są dwa półtony po so-  
bie, a trzeci robi przestęp o trzech półtonach. W Dia-  
tonicznym są dwa tony po sobie a trzeci który jest  
półtonem zakończy wielkość tetrakordu. A tak  
w każdej z trzech składowi tetrakordę składają się  
z dwóch tonów i półtonu jednego, <sup>(13)</sup>lecz uważając się  
w każdej składowi granicach z osobna, każdej z nich  
słusznie właściwe stopniowanie przestępów. Przestępy  
względem tonów półtonowo i tetrakord w głosie ludzkim  
wytknęto samo przyrodzenie, zakreśliło im obręby  
16. pewnemi miarami, wyprężyło liście, i ustanowiło  
stosunki pewne i powiadek w układzie, <sup>(14)</sup>których się  
nawet robotnicy instrumentów muzycznych iako  
prawideł natury, wskazanych trymała, chcą im  
zgodnoobrazniennie wymiary doskonałe wyznaczyć.

W każdej składowi jest 18 tonów, <sup>(15)</sup>które grecy  
zwowią, ftongi. 8 z nich jest statych i miejsca nie  
zmieniających, nie wszystkich trzech składowiach, po-  
zostałe 10, ponieważ pospolicie w każdej z nich in-  
ne są porządku, są niestate cykli ruchome. State mie-  
scące między sobą ruchome mają siebie własność se-  
wizacji, między sobą tetrakordę i we wszystkich trzech  
rodzajach składowi zawsze tak same miejsca po koni-  
cach zajmują w tetrakordach. Nazývają się zaś  
tak: proselambanomenos, hypate-hypaton, hypate-  
meson, mese, nete-ninemmenon, paramese, diereza-  
gmenon, nete-hyperbolaon. Ruchome zaś są które  
umieszczone w tetrakordach pomiędzy statemi zmi-  
niają miejsca, podług rodzaju składowi i miejsc. Na-  
zwiska zaś ich są te: parhypate-hypaton, lichano-  
nos-hypaton, parhypate-meson, lichanos-meson,

Wite.



trite-synemmenon, paranete-synemmenon, trite-di-  
zeugmenon, trite-hyperbolaeon, paranete-hyperbo-  
laeon--

Te więc będąc niestałymi w każdym rodzaju skła-  
dki innych nabywają własności, bo przeskypy ich wzra-  
stają i wzrastają inaczej po sobie. I tak: parhypate  
w składni harmonicznej jest odległe od hypate o jedną  
dyęzę, w chromatycznej przeniesione jest odległe od tego  
hypate o półtonu<sup>(16)</sup>, w dyatonicznej także o półtonu.  
Ton zwany lichanos czyni przestęp o półtonu nad hypate.  
w składni harmonicznej, przeniesiony w chromatyczną,  
czyni nad też hypate postęp przez dwa półtony, w diato-  
nicznej jest od niego odległy o trzy półtony. A tak te  
drzwięce tonów przez przelatywanie w składniach robią  
półtony, rozmaicie układu dźwięków.

Tetrakordow zaś jest pięć: pierwszy a razem naj-  
głębszy po grecku zowie się hypaton<sup>(17)</sup>, drugi ponieważ  
jest w środku meson<sup>(18)</sup>, nazywa się, trzeci synemmenon  
przybrał nazwisko które wypada że jest złagodzony i cennie-  
szy, czwarty dizeugmenon to jest rozlagzony<sup>(19)</sup>, piąty który  
jest najwyższy nazwano dla tego hyperbolaeon<sup>(20)</sup>.

Zgodnoobrzmięć iakże natura stworzyła, wyspnie:  
wyznac mienie u zwanych przez greków symfonie jest  
części: kwarta, kwinta, oktawa<sup>(21)</sup>, kwarta nad oktawa,  
kwinta nad oktawa, i dwuoktawa. Dano im za imię  
związki od tego dla tego że każdy głos przechodzi z jedne-  
go tonu w drugi zgodnoobrzmienny przestępnie przez  
kilka pośrednich. i tak jeżeli z jakiego tonu wpada  
w czwarty z kolei wtył lub naprzód nazywa się kwarta  
ileli w piąty kwinta, jeżeli przechodzi w ómy oktawa,  
ileli w ómy i pół kwarta, a oktawa, w dziesiąty 11)  
kwinta nad oktawa, ileli w piątnasty dwuoktawa,  
bo tak w muzyce wokalnej iak w instrumentalnej  
nie można otrzymać zgodności dźwięku ani pomiędzy  
dwoma po sobie idącymi tonami, ani pomiędzy pierwszym  
a trzecim, lub szóstym lub siódmym, też jedynie iak  
się powiedziawszy w kwartę, kwintę i tak następnie  
aż do dwuoktawy złączają się, mogą naturę głosu  
odpowiednie przestępnie zgodnoobrzmiennie a które tworzą  
się z połączenia tonów po grecku ptongi zwanych.

uia  
 sha  
 mē  
 on  
 rē  
 i  
 neu  
 ord  
 mo  
 uon  
 ad  
 mor  
 red  
 brel  
 i in  
 gny  
 con  
 le  
 mus  
 nē  
 hie  
 pū  
 by  
 q  
 ston  
 mē  
 con  
 karm  
 mē  
 mog  
 vo  
 nē  
 p  
 f  
 fion

~~gong~~  
[ nine  
x 2  
kg



11

Uwagi.

Do liżgi 5. rozdz. 4. o harmonii.

Przydomki (epitheta) harmonicznemu który wstrząsnął  
należnie wyrażają muzykę na porządku rozdziału tego  
skanuje ze słów wykładu: nie o muzyce tylko harmonii  
muzycznej, a która jest różną, od rytmicznej, metrycznej  
organicznej, potężnej, i hipokrytycznej które obiegają  
się, prawdziwa ścieżka, recepty, gry instrumentów, i innych,  
i inni genioi fantomistach, tak i tak harmoniczna obcy  
musi prawdziwa ścieżka. Te 6 przedmiotów składowych 6  
oddzielno muzyki podług podziału Porphyra nad har-  
monią. Holendrzy.

Cała nauka harmonii zawisła przegolniny na poro-  
wyzaniach dwiżłach (czyli brzmień <sup>tonów</sup>) od głębiego do  
ciężkiego: tak że i tak brzmień jest nieskończona,  
mnoża latami powiadają w ten sam sposób że i nalka ta  
jest wspaniałym przedmiotem nieskończona. Nie znamy wcale o:  
brzebowi ścisłych w rozległości brzmień od głębiego do ciękiego  
i iakkolwiek mały postęp by się między dwoma brzmieniami  
przyznać równo po mnożeniu latu wyobrazić że może być brzo-  
dki poprawnie podzielnym. Lecz natura i sztuka ograniczyły  
te nieskończoności w praktyce muzyki, i tak o tem instrumentach  
muzycznych pniełomysla.

Przytężyć lub przytężyć do pewnego stopnia stronę brzmienia  
nie będzie wydawać więcej dwiżłach żadnego. Nie można:  
kiedy podług woli powiększyć lub zmniejszyć objętości (capaake)  
podzielnymi lub organach lub głosem, ni też drugimi; są obce  
by za które przesiadły ni idąc ni drugie nie będą żadnego  
głosu wypowiadać. Dzielę tkom (l'inspiration) małaś w sobie  
umiaru i prawa, że słabe nie wypa. żadnego głosu, że mo-  
żne, wypaść krzyk przesadny którego ośmieli niepodobna.

Z drugiej strony widziamy z tworzenia się generacji 9  
harmonicznego zjawiska brzmienia dwiżłach głosu, że w ich  
nieskończonym ilości, niewielka tylko jest ścieżka która by być  
mogła przypisać do systemu altów harmonicznego  
bo wspaniałe te które nie różnią zgodobrzemności conson-  
ancji z głosami on głosami, lub które się nie łączą  
pośrednio lub bezpośrednio z różnic tych zgodobrzemności  
swoje powstają być wykładane z systematu.

Podług Peraulta o Muzyce harmonicznej.

Perault. mówi że idąc za poprzednim. Uebomusica  
głównie zamieszkuje de harmonica ten tytuł harmonii  
ce w tytule. i dla tego w tytule tym zamieszkuje de  
harmonica, titulu de la musique harmonique  
również także na porządku tekstu: la musique  
harmonique est une science obscure id: - bo la-  
musique mieux tu o muzyce harmonicznej tylko  
także jest różną od id: -





dla tego hypaty nazywa to noly pisali odwołani iah my to  
kil nazywalo w gorie a wozac cenne na dot. nazywa go  
bude nazywano. bo iwofe iahobu lutek byz go pisalo  
on nazywano po tem imieniu. Dawali iwofe kypa.  
don mydomel. Tetrahordie nazywano, iah nie powiedzia  
to. Ale ten mydomel stary iah na dwom nazywano  
stronon w dwom nazywano tetrahordach iahobu. Stypa:  
te hypaton w tetrahordie hypaton, i stypaton mezon w tetra  
hordie mezon iah niny zobawny. Wz moznaby nazywa  
tetrahord nazywano byly hypaton tetrahordem 1<sup>o</sup> i iah na  
kzynie dalze - 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup>.

Parhypate. Nazywalo strong bezpodwójno nastę  
pny po hypatonie. ten iahobu tenon. Dwie byly  
Parhypaty w ich kilem, 1<sup>o</sup> Parhypate hypaton w tetra  
hordie hypaton 1<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> i Parhypate mezon w tetrahordie  
mezon 1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> to Parhypate znany podgłówny byly bli  
nie główny, nazywa go bide podgłówny.

Lichanos. Nazywali tak pierwszy trzeci strong w kilem 1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup>  
x dwom pierwszym tetrahordom, poniewaz sie iah doktyka  
li rapomixa skarowli iahobu kilem zwali Lichanos, na  
zywa iahobu iahobu kilem. to iahobu 1<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> hypa  
ton ta strong zwala sie Lichanos-hypaton, a w 2<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> mezon  
zwala sie Lichanos-mezon.

Mezon. Nazywalo 2<sup>o</sup> tetrahordu rachung kilem  
ial i niny sie kilem dozwuniewai bycia od tonow gwozi  
do cielek. w tym tetrahordie wygilla 4 strong przyda  
nie Mezon rozumia sie iah od innej strong w innych tetra  
hordach. i iah iahobu sie hypaton mezon, Parhypate mezon  
Lichanos mezon o kilem iah iahobu mezon. Mezon to  
nazywalo Mezon znany mezon. z mezonu.

Paramezon znany bliski modlowanyli przypie  
dlony to nazywalo strong pierwszy strong tetrahordu 4<sup>o</sup>  
zwanego Diereugmenon. Ten tetrahord mogly sie tagary  
x drugim to iah x Mezon, i w kilem owasta strong tetrahordu  
mezon strongaby ze pierwszym tetrahordu Diereugmenon; ta  
luty le dwa tetrahordy byly rortagone innym zwany  
Lynemmenon; w tym tetrahord 4<sup>o</sup> porynal sie do Parameze  
o i ten wyry iah strong zwana Mezon.

Trite znany trzeci. to ten trzeci strong w kilem  
w kilem tetrahordach rachung od cielek gwozi kilem gwozi  
byli druga, od gwozi do cielek, bo w dwom tetrahordach  
mezon, te strong miały mydomel Parhypaton - to miały  
10<sup>o</sup>.

[illegible]



znaczą \* co oznaczają potłonu, a które niewłaściwie dy:  
 eza, francuzi zowią. dżtery mate a h. c. d. id potłone po to:  
 wyszłonie każdego wyrażu greckiego dacie, poznac' noty tera:  
 ziętyre (a przed niemi potłoni te same noty w rygach). O powiadza:  
 iace dawonym greckim wyrażem. dżtery wielkie po laocy str:  
 nie będące potłoty narzysk not leżących w rękach a odpowiadające  
 taki wielkim jak dżzym we wyrażach z notami dżerono  
 znaczącymi się, i tych jest razem 25 co składe wyrażenie gło:  
 sy czyli brzmienia całego muzyki starożytniej.

Tetrachord starzy dzielili na 4 części, mianowicie: 4 części. 159. H. 7.  
 mianowicie brzmienia własnych wyrażali na kilka  
 tetrachordów. 4 części o 4 stronach czyli brzmieniach,  
 tak wstanie ich my rozumiemy go dzielić na oktawy czyli  
 oktawy o 8 stronach czyli brzmieniach. \*

Podług Roupeau tetrachord znaczy porządek lub system por:  
 byłkowy głosów własnych dżerono strony brzmiały kwarte,  
 dżerono nie raz zowie tetrachord ze prostej dżerono, którego str:  
 daj były w liście 4. co jednak nie zawsze było prawdziwe, bo  
 w pierwszych był w liście 3 tylko.

\* 4 głosy czyli strony składowe akkord ich były lub  
 cyfary. Każda strona nie wypadła tylko jedno brzmienie  
 z jakim strona lub głos (czyli dżerono z brzmieniem) jedno i to  
 samo znaczący w starzych muzyce nazywający, bo nie, nie dżerono  
 byłai stron palcami ich my rozumiemy (jako dżerono)  
 aby im rozny dżerono nade. każdy głos miał swoje strony  
 tak jak dżerono na arpie, fortepianie. id.

Oto, są nazwiska tetrachordów:

Tetrachord protambanomenos = hypaton. 159. H. 7.  
 4 brzmienia nazywające, znaczący 4, razem po strona  
 zwany protambanomenos, i o dżerono wyraż, tylko od niego  
 pochodził. nazywa go nazwą głównym principal, lub 1<sup>o</sup>.

Tetrachord meson, czyli średni. nazwa pochodzi 11<sup>o</sup> 2. 159. H. 7.  
 nazwa tego jest po tetrachordie hypaton razem, i był z nim  
 zawsze związany.

Tetrachord sinemmenos jest trzeci tetrachord z nazwą 159. H. 7.  
 dżerono 11<sup>o</sup> 3. i w dżerono go tak nazywano to jest sinemmenos  
 gdyż był związany z drugim z dżerono od 4<sup>o</sup>; ten wyraż  
 sinemmenos znaczy związany. dżerono, nie był związany  
 z drugim, ale tylko z 4<sup>o</sup> w dżerono ten trzeci tetrachord zwał  
 się Diatessaronen czyli związany.

Tetrachord Diatessaronen w dżerono był trzeci tetrachord 159. 7

wtedy ludzie się nie targali z drugimi ale z uwolnionymi

Tetrachon hyperbolaeon, ist gewach zeracker n<sup>o</sup> 28.

a vases piaty. naywyzszy angli naycienszy

W naszym tych leśnicach teraz więcej się słucha  
chława o 5 tonach karda, który wynosił ten, następnie  
obeymuć (nie wiem bo 1/2 tonow nie wywarany).

2019.10.26

Genera. genres nanywali podziat: uktad Ichrakos:

[illegible]

Pomimo, w ogólności ten atak mógł się rozwinąć  
tyma sposobem złą powraty z rodzaju główne o ho-  
rych miar i wskazań. Li. Diatoniczny, chromatyczny i  
enharmoniczny. - Z dwa rodzaje osłabie w składowych  
dwa następny między dwoma tyma pierwotnymi składowymi  
robić także summa, mniemam, jak następny strony 3<sup>44</sup>  
do 4<sup>44</sup>, nazywamy się dla tego różnicami i różnicami cyf-  
rowymi. Zbiorem. Każdy rodzaj miał swój kolor

Sta uświatłowienia rozciągania tego wyjątkowego zrobitu  
skorowidz tak fig. A. gdzie widać są noky i znaki urwania  
drutów w murze i do których to muru przyczepiali. Pod sp.  
tem są poprzeczne urwały gładkie odpowiadające tym nukiom  
oraz b. figi okazuje prostoty i ułatw. leżakowania we wszystkich  
tutaj rodzajach muru graniach. Noky białe oznaczają gło-  
winy i strony ściany i znaczącej się w granicach. Każdego  
leżaka, i b. figi ten sam we wszystkich tych rodzajach.  
Noky są oznaczone są ruchomymi podług gatunków rodzajów

206: Perault 159. 11<sup>th</sup> 7. W-8. 6

Prorok je završio na ovom sporobu spioću  
podstaj vrnog učeladu pnestupno gtorad, co  
bodoru, ic me innogo me jest kyllia, pny,  
snike 4 konas rorape. 'odolompe od pndu  
3a pntz paut' - 'etvohoni' rhyumia - in  
muculazya, bo in, to me pntad a byllu 2 p  
pobu wazyp kithu ttraherdu

Karowyski w trojaki sposob ten uklad ten  
~~spoko~~ ten uklad robili, i hardy sposob  
zwany Genus miał sobie iolafajwe dopomoc  
pniestow w lozach zch. maydaigzych w  
w tetrinichach o 4 flnack.

co ujęto w podrzuci odpowiedzi podrazni  
Specjnie o Paściwemu — jako toż samo nawiąza-  
genus modulacji; harmonium i słabo  
Diagramma ogólnie ujęte systemy artystyczne  
koncepcji — ten ujęty w Diagrammie zwa-  
n. s. Kłazem specjnie harmonijnego &c:

Systemat. *Przykazy* *czyli* *Tabella* *wyprawien*  
Wielki  
Lithony, uktad <sup>sonow</sup> dla *Kapitana* i *Kapita* *urządow*  
*gubernow* *marzow* <sup>ten</sup> *Klaryon* *Spaw* *u*  
*Amier* *podawny* *Tablicami* *podawny* *i*  
*cyfrowany* *przywodzony* *w* *notatk* *u*  
*wyprawny*



**Tetrachordy**

	1	2	3	4	5
Diatoni	Hypaton	Meson	Synemmenon	Diezeugmenon	Hypzeugmenon
Chroma					
Enharmonium					

Diatoni: C, D, E, F, G, A, B, C  
 Chroma: C, D, E, F, G, A, B, C  
 Enharmonium: C, D, E, F, G, A, B, C

Chorion Witniewski mowi ze sie w hardym rodzaju ngy: Ceraul w<sup>o</sup> 17.

Dnia 18 bronia ugi gtorow, lez, rezygnacja est ich 18 tytko w enharmonizmyzmyz; iak sie widzi w tablicy w koncu tych uwag-umiejszczonych. Po w rodzaju chromatyzymu nie mial ich tytko 17. ale tyz u Panamasa w tetrachordie die: rezygnacja est ta sama co paranele w tetrachordie synemmenon. W rodzaju diatonizmyzmyz ich tytko 16 gtorow. bo gtor sie w tetrachordie 4<sup>ta</sup> est ten sam co paranele w tetrachordie i. nele w tetrachordie 3<sup>ta</sup>. Pomimo tego idnak tetrachordy nie sazy mowi ze w hardym tetrachordie est 18 gtorow; bo chorion, nieloh: re dwa razy w tym samym rodzaju rachodez, wchodez, iudae: w litera i inne mair. Nosunli z gtorami ktadajami tetrachordy -

**Tetrachorde.** Ktety fig: widzi rownie jak z tabelli na koncu ze hardy tetrachord mial 2 stony slate pomiedzy tytko: rami raloze byl pnestp o 2<sup>ty</sup> tonu. (mowia iak to uwazai bo rownie z stonnie potuz nany klauwatu, wypadaj) robiac kowane, zpodobnienności kwatery i tak:

**Rodzaj enharmonizmyzmyz** postypnie w hardy tetrachord: kordie o dyerz, dyerz, i dylon (Dilon jest pnestp o 2<sup>ty</sup> ton: nach robiacy tierce majeure). Dziel saze tempere.

**Rodzaj chromatyzymu** postypnie w hardy tetrachordie o pot. tonu, pot. tonu, i poltora tonu czyli trzemiton; (triami: lon zourimy tierce mineure). Dziel saze lotore.

**Rodzaj diatonizmyzmyz** postypnie w hardy rodzaju tetrachordie o pot. tonu, lon i lon, Dziel saze tendu.

Ktety figury ierore widai ze w hardym tetrachordie, osta: lusia stona ugi gtor slate sie pnestpaz w nastepnym, o pnestp pomiedzy 3<sup>ty</sup> i 4<sup>ty</sup>, i ze we wysolliach rodzajach rownie graniczone stony sa te same i sa slate.


Rozmierzmyzmyz rodzajami robi nuregalmiy roine naryz: guenie ston pomiedzyzmyz dwocz anglydem dwocz skrajnych: lotore i sa slate w tetrachordach wrygllich rodzajow - Vah: w rodzaju enharmonizmyzmyz stony te byly naryzmyz, w otro: matyemymy zryzy a w diatonizmyzmyz anglydemy zryzy guilhe.

159. 8. 9.

bo. 9. 10.

z jednolitej masy, jest skutek dwóch lub więcej głosów na raz, steps  
przebiegnię w ucho wpadających. — Łatwiej pojmujemy formację na  
steps niższy i widać głosami tichymi, i głośniejszymi, podda się ucho  
anton.



Dialepsaron która nazywamy kwartą, uderza  
dwie strony oddalone o 3 stopnie dyatoniczne upr:  
uformowane z 4 głosów  i rząd pochodzi wpraw  
kwarta. Odległość jego jest o 2<sup>ie</sup> tony czyli przestęp.

Diapason, to co zowiąmy kwintą, skala:  
a jest z 4 stopni dyatonicznych dochodząc do 5<sup>ej</sup>  
tonu i rząd nawiązuje kwinty. (Przestęp jego jest o 3<sup>ie</sup>  
tony.)

Diapason co nazywamy oktawa, to pochodzi z 2<sup>ej</sup>.  
Dla niej i przebieg wrysków, ponieważ oktawa obejmuje  
i wrysków noty systematu doskonałego, nazywa się oktawa  
tętego ze względu dyatoniczności od jednego głosu do drugiego  
treba. przebieg 7 stopni i 2<sup>ej</sup> stopni 8 głosów różnych -  
akkord ten jest doskonałym.

Diapason cum dialepsaron. kwarta nad oktawa.  
franc. *quarte redoublée*.

Diapason cum diapente. kwinta nad oktawa - franc.  
*quinte redoublée*

Disdiapason dwuoktawa, to double octave. Rozpina  
się z diapason i jest nawiązaną rozległością, jako głosi  
wzrost, przebieg mora nie może być, mato jest nawet takich  
któreby pełno mogli go wyprzeć. Dla tego Grey Hardz, Mott  
tytuł o 2 oktawach rozległości robili, i dawali im nazwę  
systematu doskonałego.

Terli roważemy niezdolne, nie kładziemy tylko 3  
zgodnościennosci to jest kwarta, kwinta i oktawa, bo 3<sup>ie</sup> min  
sa, tegoż gatunku i mają te same wartości co samie ich ich  
nawiązuje to pokazują. I nie winia się od nich tylko tam  
ze są głosi formuła oktawa ucinna.

W muzyce keramicyz, wprowadziliśmy głosi bardzo  
wysobie co nazywa klawiaturą, daleko rozległością, to i ich  
była u klawiatury dawaj ich więcej nad dwie oktawy a  
kalem więcej, niż 6 zgodnościennosci, bez wstrząsów  
ma rację, powiedzmy że ich nie ma więcej, bo w ich więcej  
u klawiatury échelle dawnych nie mogło być.

Wstrząs napełni sięwa głosi wprawi chować  
muzyka u Tacetmilion była to sama, co u głosi, typ  
bardziej my musimy głosi tutaj wprawy zachować ze  
muzyka napełni się od dawnych.

(c) Wszystkie miaryy rozróżniaia dwa rodzaje ruchu  
 gtonu, jeden jednorodny drugi mieszany, ruch jednorodny  
 ay czyli rowny rozumie się kiedy się równo przeto nie ma  
 wciąg i. i nie spycha się lub nie wznosi się gtonu, w ten  
 trumach nazywa effectus distantis.

(b) Arystoxenus co był? Zob: Perault: k. 159. W. 2.

(d) J. Killys inuadnie mieszay się stopa. Zob:  
 Perault: k. 159. W. 4.

(e) Kiedy się wymawia Sol nox. Perault: 159. W. 5.

(f) Iny są rodzaje spiewu. Perault 159. W. 6.

(g) Harmoniczny Dyaloniczny. Perault 159. W. 7.

Głos ma dworaki ruch. Perault inuadnie ten urozek  
 i zaurielany. i dla tego po słowie Vox idyponera eni  
 cum mutationibus flechitur. i klacze i nicy po  
 Distantiam autem e contrarie qdri bratani namquo  
 flechitur in mutatione vox, nadto pozm mutatio  
 vox potrzebu potory k. ugrany. aliaq. fit acule, al  
 gravis. - k. same co były w porztku. bo i. d. zob  
 raulla k. 159. W. 3.

Kiedy się gtony podnosi i ponima rob. urozemia p  
 klere wia rure Distantes-

Arya--



20

leś 22  
enu  
po  
quo  
al 10  
a, an  
200  
/m

Twothie wyobrazenie o Harmonii  
w Muryce starożytnej  
podług nauki Arystoksenesa.

Prawidła Muryki w dwójakim względzie uważać można, albo co do ichon głośów, ich przechodzenia z grubego w cienki, z niskiego w gruby, ich składania zgodnego brzmienia, co stanowi harmonia w muryce, albo co do ichon czasu trwania głośów to jest ich długości, przewidywając podług Rousseau część nauki murycznej równą rytmiczną i metryczną - tutaj o pierwszej tylko Wiktorski mówi. Na poznaniu oboch tych części równie sta melodia która jeżeli jest wokalna, zwie się *melosem* jeżeli instrumentalna, symfonią. - Tutaj o pierwszej tylko Wiktorski mówi, i mówi się będzie:

Nauka więc harmonii w muryce zawista niezgodnie na porównywaniu z 1000 głośów, jakie się między najgłębszym i najwyższym znajdować mogą, lecz ponieważ ich liczba jest nieskończona, tak też można powiedzieć że i nauka ta jest w tym przedmiocie nieskończona. Nie znany wcale obrotów niskich w rozległości brzmienia od grubego do cienkiego, i jakkolwiek mały prętyk by się między dwoma tonami przysunął, zawsze go sobie można wyobrazić że być może innym pośrednim podzielony, dla natury i istoty ograniczonej tej nieskończoności w praktyce muryki, i tak nas o tem instrumenta muryczna melosująca:

Tręta, lub pnyknie do pewnego stopnia istoty brzmienia, nie będzie wydawać więcej dźwięku radnego. Nie można także podług woli powiększyć lub zmniejszyć obrotów przysunąć w flecie lub organach, ni ich długości; są obrotu za siebie przesłany ni jedno ni drugie nie wpad radnego głosu. Dźwięk lekci i inspiracja ma także swoje miarę i prawa, za które nie wyda radnego głosu, za moim wyda krzyk przesłany kto tego nie podobno oćnie.

Z drugą istoty widzimy z tworzenia się zgodobrzmiennego dźwięków (głośów) tonów, że z przysunęty nieskończoności ich liczby nie wale być może przypuszczonej do systematu zgodobrzmiennego czyli harmonicznego, bo wyszłoby to kto: że nie robić jednogłośności *consonancji* z głośami głośami, ni *son* czyli tonami, lub które się nie tworzą pośrednio lub bezpośrednio z różnic tych zgodobrzmiennych po: wziętych być wykluczone z systematu.

Najpewniej więc systematem zbiór wszystkich tonów czyli brzmień głosu *son* mogących się użyć w muryce. Na: żywano iższe systematem sposoby liczenia słownictwa między innymi, i w tem ostatnim znaczeniu starzy nazywali systemem pitagorejskim od arystoksenijskiego, i o tym tylko Wiktorski mówi. Pitagorejskiej nazywają prętyki *interalla* lub zgodobrzmienne iah *przegobrzmienne*,  
conso:

consonant i dysonans zapomniać rachunku stosunków. Ony  
stosunki były i są takie, że się w tem do sądu usza odwołać ma-  
ta. Ale ich spór był tylko o to, że iednakowe były  
skutki ich uogólnienia ale tylko iednem totemu dale mowił kon-  
sant wyrażeni.

Tablice okazywają talie systemata to jest obecnymuż  
bici amyllicie tony do uszy w muzyce narywali stary  
diagramma echelle, gamme, clavier.

Tablica która, Witruwiusz w swoim dziele podaje zagina  
rownie takie nie ma, ię w 3 dziesiąt powieźku muzyki  
harmonicznej Arystotela, tego sławnego filozofa użni  
Aristola, które są iednym tylko systemem które nas dopie-  
dowiad, podług tego w mow. Suidas miał napisać 453  
ksiąg. — Wtedy to mace Witruwiusza uitowali dopeln-  
ty tablicy imię — Galaniego tutaj przytaczam.

Aby Dobrze poznać te tablice, trzeba wiedzieć że:

1. Sonitus stonogi son oznacza potoremu dźwięku glo-  
su czyli brzmienie jego lub mowięz po dźwięcznemu potoremu  
noty — która zwie być tonem.

2. że to rozumieli na state i miestate. dla mienoi state  
notami bristami czyli kotkowmi, miestate oznaczni są znazone.  
3. że tetrakord u nich oznaczal to co u nas oktawa  
z tą rozniacą że tetrakord składał się z 4 tonow, to jest dwóch  
statych dwóch miestatych, i skrajne robity zgodnobrażni.  
uży kwarty, nazwa zaś oktawa ma 8 tonow cetych i  
5 półtonow, i skrajne czynia zgodnobrażniennoi oktawy.

4. że znali trojaki sposob składania z sobą tonow  
podług 3. rodzaju w pieśni t. j. enarmoniczny, skromaty:  
czyli i dyatoniczny co nazywali genera. lub genera mo-  
dulationum. i nazywali i były składaniami, i kluzami.

5. że dzielili son na 4 części; 1/4 tonu zwali dyseia  
a 1/2 tonu półtonem — pierwszy nazywali X, drugi H.

Ponow u pomoć sposob enarmonia not u nas teraz uż-  
wany system ich muzyki harmonicznej (i bo o czasie i mu-  
cy glosow tu nie dół mowia) zamyslał się w następujący  
figure.

### Tetrakordy.

Kypaton	Theson	Synemeron	Dierugmenon	Hyperbolon
1.	2.	3.	4.	5.
Stylis Kypaton Synemeron Theson Hyperbolon	Stylis Kypaton Synemeron Theson Hyperbolon	Stylis Kypaton Synemeron Theson Hyperbolon	Stylis Kypaton Synemeron Theson Hyperbolon	Stylis Kypaton Synemeron Theson Hyperbolon

Disposon czyli o.  
klawa

Diapason.

Dyatoniczny. Przystępy tu są: dyseia, dy półton, ton, ton.

Chromatyczny. Przystępy tu są: półton, półton, i półtonu tonu.

Harmoniczny. Przystępy tu są: dyseia, dyseia, dyseia.

Widz. Perault. na k. 164. na klawiaturze tego obrazu.



Wim myśleć, do opisaná enawen tonow, o i odróżniać  
tetrahordow powreim: i co jest tetrahord.

Tetrahordow było 5 t. i. Hypaton Meson. Sinenimmonon.  
Dizeugmenon; hyperbolaeon. — opocz strony wa-  
ney Proslambanomenos. — bo Nany dricili Hardon i klu-  
row spiewu obymniacy i wistnie brzmienia które w nim  
mogły mieć miejsce na kółka tetrahordow czyli składow  
o 4 brzmieniach czyli tironach tak właśnie jak my dru-  
żemy kławiaturę, na okławy czyli składow o 8 tonach ca-  
łych. — Na tego też nie wolno tetrahord że nie składowa z 4  
strem i tónach nie zawsze było nrawoda, bo pierwowzrostow  
były w kławiaturze. — Nany albowiem nie myśleli o stron-  
kach, choć aby brzmiały różne tony, ale każdy ton miał  
swój, tón, osobny, która wyjątkowo była i tón i niek tak  
jak dricili i w onie na fortepianie — nie zaś jak na stronie  
pauze baseli i t. i. i w tónach, były tylko w ich kławi-  
aturach, i tónach, i tónach. — w tónach i tónach było jedno i tón.

Tetrahord hypaton. wydający głosy najwyższe nany;  
dował się zaraz, po tónie proslambanomenos. i o tónach  
nie wypły od tón powrotem. Hypaton i gwałtowne nany;  
wypły dłużej u był w tónach najwyższy nany, tónach  
w tónach bourni. z góry zupełnie przeciwnie tónach, tónach  
niek głosy od spodu, grube w górze. — Nany go było  
pierwotnym.

Tetrahord meson. czyli średni. nany go było 2<sup>o</sup>  
miejscu i go też zaraz, po tetrahordzie hypaton, i był  
z nim zawsze złączony.

Tetrahord sinemmenon. jest trzeci z porządku, sine-  
mmenon znaczy złączony, bo go wolno tak nanywane  
gdy był złączony z drugim to jest z meson, a oddzielony od  
czwartego. piątego. Ale tónach nie był złączony z drugim  
ale tylko z piątym wtedy myśleć nazwisko Dizeugme-  
non. czyli rozłączony.

Pier. to złączanie lub rozłączanie idzie i z tónach i z tónach  
staje albo nie idzie czyli wspólnie dla obojch tetrahordow, albo  
rozmie — jak to widzieć można między meson i sinemmenon.  
gdzie tónach może jest wspólna która jest tónach, inawet  
między paromere i tónach sinemmenon.

Tetrahord Dizeugmenon. chociaż z porządku czwart-  
ym nie wypły, nie był tylko trzecim ale tylko w tónach tónach.  
by się mógł złączyć z drugim i wtedy nie był sinemmenon.  
tónach i z nim nie złączył ale z piątym, uwał się tónach  
w Dizeugmenon.

Tetrahord hyperbolaeon jest piąty a nany czwartym  
najwyższym czyli najwyższym.

Tonny cygli brzmienia głow iah ię powierdza to  
były albo state albo niestate.

Do statych matora Proslambanomenos, Kypate hypa-  
ten hypate meson, mese, nete-hyemmenon, paramese.  
Nete-diereugmenon; nete hyperboleon. uia: te dła son  
zmieniał wietatych kothami ię w fig: anagoge.

Proslambanomenos. znaczy nadmiarowy, bo uie uia-  
dzi w sklad tetrahordow, i kotal przydany dla dopetuenia  
dyapasonu cygli skitawy i ftron; mese, i dioukhitawy  
i nacyaiaia, strong, nete-hyperboleon.

Kypate hypaton znaczy naggrobny ton w naggrob-  
nym tetrahordzie. cygli 1<sup>st</sup>.

Kypate meson. naggrobny ton onaga w tetrahordzie.  
Dla meson to iah dnyim, a rarym stary za ton naggro-  
ny w tetrahordzie hypaton to iah 1<sup>st</sup>.

Mese. znaczy ton sredni. iest naggrobny w tetra-  
hordzie 2<sup>st</sup>, i naggrobny w tetrahordzie 3<sup>st</sup> ktory w aw-  
raf będe z nim ztacyony za pomoca tego tonu wspolac.  
ię przybiera narwislo inemmenon - inaczey xwatbyia,  
diereugmenon i. i. mtagony. iah ię wpry powierdza.

Nete-inemmenon, nete diereugmenon i nete-hyper-  
boleon ię statwie tonu, state to kotal tetrahordow skitaw.  
bo nete znaczy naggrobny bo groy odwrótne noty pialli.  
Dla diereugmenon iest uiaie piewna strong tetrahord  
hyperboleon, w litym nete-hyperboleon iest strong  
offakia, a rarym naggrobny w systemacie mungligr-  
duy.

Paramese. znaczy przynodliwy, to iah bliski me-  
se, w rary gdyby ię tetrahord diereugmenon ztacyto z te-  
trahordem meson; bo cołoby paramese tyliu o 1<sup>st</sup> ton byty  
by wyprzem od mese.

Dla tego te lony ię powia state ze sa mearuime w te-  
trahordach we conytkich truch kkuach spiewu.

Zmieniadze fig: iah to iah uialate ię.

Panypate-hypaton, panypate-meson - ię drugimi  
tonami w 1<sup>st</sup>, 2<sup>st</sup> tetrahordzie. panypate znaczy przy-  
głosowy.

Lichanos-hypaton, Lichanos-meson, ię trzecimi  
stronami cygli tonami w 1<sup>st</sup> i 2<sup>st</sup> tetrahordzie. Ten wypr  
lichanos ma pochodze od bngladla cygli indexu litym te-  
trony pominali a ktore ię zwalo lichanos. Aristides Quinti-  
lianus zas wyprawia to narwislo od pulca piewnego  
po wielkim litym te trony poruszane i lony ię zwat  
lichanos.

Trite-inemmenon, Trite diereugmenon i trite-hy-  
perboleon, ię drugimi stronami w 3<sup>st</sup> statnich tetra-  
hordach. trite znaczy trzeci, w mawy trzeci strong rach-  
ię od dacharku do basu.

Paramete-inemmenon; paramete diereugmenon i para-  
nete hyperboleon, ię trzecimi stronami w 3<sup>st</sup> statnich te-  
trahordach. - moza ię zwat przedostatniem.





Prawidła Kłuzow tych albo są ogólne to jest wofy:  
skłm rodziacim <sup>u górnym</sup> spłom <sup>u górnym</sup> dzieje, albo tyłko kardeniu w pen  
gólnow.

Prawidła ogólne są: 1<sup>o</sup> że iednakowa lita tetralon  
dow znajduje się w każdym kłuzie - iawuila tych ten  
kłuzow są iednakowe, rownie iak nawiśka stron tak  
skazygnyh to jest statykh iak miedstatykh. 2<sup>o</sup> we wrystku  
kłuzach: tetralonda maia te same strony <sup>staty</sup> statykh i state  
i przestęp stron cyli tonow statykh jest zowre na 2<sup>o</sup> tonu  
co cyli zgodnobywienności kłuzowy cyli Diakaparon, ier  
dnie strony średnie xmiensia są, w przestępie iak wrystku  
iobci iak wrystku statykh iak iakiny pocię - Drugie Prawidło  
prawidło było Anisoceneria i pocięwiednie pocięwrystku  
aby tony niełata xmiensia są, tak aby przestęp od lichas  
nos do mery nie był nigdy większym od 2 tonow ani mniej.  
Nym są nie sławał nigdy od iednego tonu. - Trzecie prawidło  
aby przestęp stron zowre pocięwiednie nad kłuzow, nie był  
nigdy większym iak teye pocięwiednie nad lichas.

Prawidła niezgólne, odnowa są niezgólne do rownego  
nawiguienia stron dwoch pocięwiednie wrystku dwoch stron:  
nych to jest statykh iakobo:

Kłuz spiewu harmonicznego postępuje w każdym  
tetralondzie o dyere, diele, i dylon - tu strony średnie najmiej  
są wyięgnięte.

Kłuz chromatyczny. tu tony w każdym tetralondzie  
postępują o półtonu, półtonu i trzemilon. - Tu strony prze  
dnie są, więcej wyięgnięte iak w spiewu harmonicznym.

Kłuz diatoniczny tony tu wyięgnia przestęp o  $\frac{1}{2}$  tonu,  
lon, i lon w każdym tetralondzie - i strony są, najmocniej wy  
ięgnięte średnie.

Wrystko to Tabella iasnie skazania

Roznica wrystku w 3 rodzajach spiewu. Stanowilo stopu  
nawiguienia lub zwolnienia stron pocięwiednie w tetralo  
dach. Własności ierze każdego spiewu są:

Spiew harmoniczny. cyli enharmoniczny nawię  
ny uniwarhowanym tempem. bo strony dwie średnie są  
iedna o  $\frac{1}{2}$  druga o półtonu tyłko mocniej nawiguienia  
iak pocięwiednie. ale za to szok wielki jest w przestępie 2 ta  
nu trzeciego w czwartym. Aristonens mowi że starożytni  
tak lubili spiew harmoniczny, że zamiećwiali dwoch in  
nych, iednak go znajduje tak dźwięcznym biawie że az  
cho ledwie są, moie do niego pocięwiednie.

Spiew chromatyczny ma strony średnie nieco więcej  
wyięgnięte iak w harmonicznym ale mocniej iak w dyatol  
icznym. bo przestępy są, iak  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{1}{2}$  tonu. Przestępy  
dwoch tonow średnich są, tu mniej iasniowe bo  $\frac{1}{2} + \frac{1}{2}$  jest  
1 ton lotory jest większy cyli co iedna summa przestępow dwoch  
pocięwiednie większa jest w porównaniu do trzeciego  $\frac{1}{2}$ , w tym  
spiewu iak w harmonicznym gdzie była iak  $\frac{1}{2} : 2$ .



Spiew diatoniczny, jest nazwany ze swa dwiema stronami  
w przestępie o jeden ton - tu dwa pierwsze ujęcie przestępy są  
w swej summie większe od trzeciego. - Latwiej jest do spie-  
wania i tak inne niektóre leżą nie mogły być tylko przez wy-  
bornych spiewaków wyśpiewywane. - Dla tego zaś trzeci jest  
ze strony między sobą nie tak mały, również robią i tak w in-  
nych. - Dla tego go wstrzymują, jeżeli ma być. - Niechaj  
poczekał, i tak jest, i nie jest tak, i nie jest tak.


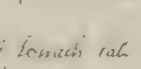
Wszystkich więc tonów w całym systemacie trytonen-  
cia aliter stron było 26 dla wszystkich 3 rodzajów trytonu. <sup>want, a wszelkie dysproporcje przestępów w enharmonicznym robót, o</sup>  
<sup>wymiarowym, i tak diera być, najmniejszym przestępem jest 1/8 cressu</sup>  
<sup>dyloni to jest przestęp trzecio.</sup>

Chociaż wstrzymują mówią że w każdym kluczu jest 18 brzmie-  
ni, czyli tonów odrębnych, lecz rzeczywistość jest ich tylko 18 w kluczu  
enharmonicznym; w kluczu chromatycznym widzi się, ich tylko  
14 dla tego że strona zwana Parames w tetrachordzie diatony-  
cznej jest ta sama, co parames w tetrachordzie enharmonicznym. - W klu-  
czy diatonicznym jest tylko 16 stron, bo strony fide i parames  
w tetrachordzie 4<sup>ty</sup> są te same co parames i nele w tetrachordzie 3<sup>ty</sup>  
ponimo tego jednak wstrzymują, ma raczej powiedzieć że ich jest  
18 głosów w każdym tetrachordzie, bo chociaż niektórzy dwa razy  
w tym samym kluczu rachodzą, i odchodzą, jednak w liście i in-  
ne słowniki z głosami składowymi tetrachordy mają.

Pomieważ nie mają tylko 5 tetrachordów zdawałoby się że  
być powinno być tylko 6 stron statycznych, jednakowoż jest ich 8  
i tak mówi autor i tak się widać w kluczach, bo tetrachord 4<sup>ty</sup> nie  
porusza się, od nele tetrachord 3<sup>ty</sup> lecz od strony innej zwanej  
Parames - robiący 7<sup>ty</sup> stronę ustrukomą, a postambanonomes  
jest ofna. - 8<sup>ta</sup> strona czyli tonu state są w systemacie czyli tabelli  
willisian literami, a w figi: notami bratni enarmon.

Niekonie uważa się że 8 głosów statycznych mają we wszystkich  
kluczach jedno podobieństwo i wartość, w polu; a 10 innych kluczy  
są ruchomemi mają nawiązkę wspólnie ale wartości różne, bo  
przestępy mają, względem statycznych w każdym kluczu inne. - Com-  
bi ze summa wszystkich głosów czyli brzmień muzyki dawnej,  
składowa są 25 stron we wszystkich trzech rodzajach spiewu, który  
w każdym pojedynczo nie było ich tylko 18.

Skutek dwóch lub więcej głosów na raz słyszanych prze-  
mnie w ucho wpadających, tworzy się zgodnoobrazowność, con-  
sonance, lub Akkordem - lecz popołudniowym rozumie się przestęp mię-  
dy dwoma głosami których zgodność przyciemnia ucho uderza -  
Tędy i tak się wyraża w wstrzymują rachować 6 zgodno-  
brzmień, takimi są:

Diatessaron, czyli kwarta, uderzając dwiema stronami odda:  
tę o 3 stopnie diatoniczne, i tak up a i d   
czyli kwarta z tą podwójną ze 4 stron.   
uformowany cały przestęp kwarty. - Ta kwarta  
systemata dwonogich kwarta robiła przestęp o 2<sup>ty</sup> tonach i tak  
i to we wszystkich tetrachordach wszystkich 3 kluczy widać  
a których skrajne strony czyli zgodnoobrazowność kwarty.  
Diatessaron. to co słowniki kwinta.  
Składowa są 24 stopnie diatonicznych ośmiu:  
Diatessaron

drze do piątego tonu i szed narwislio kwinty. Przystep  
tego akkordu jest o 2<sup>te</sup> tonow dawny.

Diapason co nazywamy oktawa to pochodzi z dia  
i ~~pas~~ to jest ~~pas~~ i ~~określono~~ ponieważ oktawa obcymsie  
określono tonu systematu doskonałego, nazywa się oktawa  
dla tego że idąc diatonicznie od jednego głosu do drugiego trzeba  
przejsi przez 7 stopni i dać 7<sup>ty</sup> i 8<sup>ty</sup> głosu.  
rotarych iak np uderzając 2 i 3. Akkord  
ten jest doskonałym —



Diapason cum diatopason kwarta  
nad oktawa — po franc. quarte redoublée.  
ten akkord czyni przystep przez stopni diatonicznych, a prze-  
stosowywanych tonow....

Diapason cum diatopati kwinta  
nad oktawa. franc. quinte redoublée.  
ten akkord czyni przystep o stopniach diatonicznych,  
tonach starożytnych....

Diadiapason. dwuoktawa. ~~diadiapason~~  
oktave. Pierwszy mianu i diadiapason. ut  
nazywają odległości iaką głos ludzki może  
może nie idąc nie mało jest nawet takich głosów, że nie  
mogą wytrzymać. Dla tego imy kara, moze 2  
oktawach robili rozległości wabi, i dawali się narwislio ięte  
matu doskonałego.

Jeżeli <sup>roz</sup>warzymy nasz Dobry nie znajdziemy tylko 3 xpo.  
duobrzemienia t.j. kwarty, kwinty, i oktawy. bo 3 inne są tegoż  
gatunku i mianu, te same własności co tamte, iak to ich na-  
zwisła potęgą, i nie romia, nie, tylko że głosy formują okta-  
wy, kwinty.

W muzyce, którą używamy wprowadziliśmy głosy bardzo  
wysokie, co naszą klawiaturę, daleko rozległszy, robi iak  
była u starożytnych dwuże trzy razy nad 2 oktawy a szło  
więcej nad 6 akkordów. ten ~~W~~ kwinty, ma ~~każda~~ powie-  
dzieć że ich nie ma, więcej bo ich u klawiatury dawnych  
było nie więcej niż było, więcej. —





Chęć to ujednolicienie wielu urodzić co jest modulatorem.  
Modulatione potius dyligenter in musica musica  
armónica - mesura de musique.

Wsk. Melodia melodyjne spiewanie, spiewa  
nie w mowie.

Rozpacz. Jest sposob ustanowienia i traktowa  
nia mody.

Jest sposob prowadzenia harmonii i spie  
wu następnia w wielu modach w sposob  
przejmujący dla ucha i podług mowy.

Podobny nazwa? Modulatio pnie składowa, wry  
wygadanie Genus nazwa? Rodzajem - i tak genere  
modulationum. Rodzaje składowe.

Wskazy warietatem faunus modulationum morna  
by harmonie: tworzenia rozmaitych składowe, co na  
to wychodzi: składowe i tonowe różne tworzenia.

Modulation mornaie moie nazwa? składowe  
w urodach spiewu, uklad tonow iak up w kladu  
tetrahordie fig. znakuje; uklad przestępnow  
w glosach spiewu - uklad tonow - składowe tonow.

# 10. Per distantiam autem e. contratio.

Tout le contraire arrive dans les mouvements qu'elle  
fait par des intervalles repand.

Tutto il contrario avviene quando la voce si muove  
per distanza.

Wcale przeciwnie nastąpi kiedy glos się porusza pnie  
przestępnie oddzielnie - lepiej przestępnie.

# 11. Ed id ultro citroque crebro faciendo inconstans appa ret sensibus.

Et ainsi parcourant souvent divers intervalles elle pa  
rait inegal a l'oreille.

et ad faciendo in. in et in gnu spepe volte appare in  
constante ad aucto.

# 12. Genera vero modulationum sunt tria

Il existe 3 genres de chant.

Wry modulatio. jest spiewem u. francuzoia.

Ładnie mi się, że modulatio za spiewu braci mi morna  
bo up. tetrahord kładz ma modulacja wry nie  
ucl spiewem bo Genus ma kilka tetrahordow.  
Jest wry uklad pewien tonow miedzy soba - wry  
paciue wry na to samo co się wry powiedzi  
ze Modulatio warawafy składowe, Genus  
modulationum będie Rodzaj składowe, i Ro  
dzaj składowe morna nazwa? i spiewem  
Trzy sa, rodzaje, kładz spiewu.

# 13. Subtili solertia ac crebriate modulorum:

de genre chromatique par le douces nuances de ses  
sons serres.

La chromatica per la gentilezza et frequenza dei toni  
rende maggior diletto.

Wry by tu modulus to bylo co son, tuona. ton.  
Wry modulatio jest składowe tonow, glosow.

# 14. In intervallorum distantia.

A cause de la distance des intervalles.

ne fait que des intervalles aises ce qui le rend plus  
facile que les autres.

Est le plus facile de tout, a cause de la distance des intervalles.  
Romica w przestępnach w składowe. Dyakontemey jest  
umniejsza tak w innych uklad racy stopniowane  
ha. przestępnach.

# 15. Perequata. - składowe.

# 16. Finivilque terminationes eorum mensuris, inter lorum quantitate, modisque certis distantibus con sistit qualitates.

Et la stabilité i finit con cette mesure, e con la qualite  
degl' intervalle, e le qualite con certe modifications di dila  
La nature qui a determine le ton, le denaton, et le tetra  
qui exprime la voix humaine, a fixe leur mesure, la qua  
lité des intervalles, et établi le mode et la qualite des  
phases.

Et qui en a établi et determine les proportions et  
proportions.

# 17. In his tribus generibus dissimiles sunt tetrahord um dispositiones.

Uklad tetrahordow jest ten sam. we wryskach składowe  
uklad kładz. racy tleba mowia ze uklad przestę  
w tetrahordach nie jest jednolity w kładz kładz.

# 18. Longuentis. Perodi. Harmonie. tak.

qui est toute l'étendue que la voix peut avoir sans  
se trop forcer. efforcer.

Nature glom. talu more utowet wyprawa nie id  
są. bado.

Zamiast przestępnego igodnobiwinne - nazwa Perodi  
akkord. - morna i akkordami tu zwac.



Ilwaki.

Wielomałym: Muzyka harmoniczna jest nauką, cinną...  
to podług poprawli Mibomiuza, bo Witruiwiusz tutaj wy-  
tada tylko rzecz o muzyce harmonicznej, a która jest rozna  
wskazy, melodycznej, organowej, potężnej, i nępnę-  
cznej, które obejmowały prawa tańca, reżyserji, gry instrum-  
entów, wiatry i inni cyfry gestów w pantominach, tak iak ha-  
moniczna obejmowała prawa śpiewu. Te 6 przedmiotów  
stały 6 rodzajów muzyki podług podziału Porphyra nad  
harmonia. Ptolemeusza.

(5) Primitiweque sonituum designabo - Języliby finitio ozna-  
czato Definiencya tak postug Dykcyonara wazyby bylo: i glosy do:  
finitive - wznale Galicini Broul i Perault to finitiones prie-  
roznicz Homara.

(4) Slos ma dworaki ruch. Porozek katu wstruszenia jest tu ci-  
niny i zaginalany. Porozek uchylenie ze co tem jest bledz kapi-  
slow, bo mowito: co jest po slowie vox to jest enim cum mutacione  
flexibilis powrcono bledz zapelnia wyznaczenie, bo to jest powto-  
rowie i powtorenie w slowach innych po wyznaczeniach tych:  
per distantiam autem e contrario quia est namque cum fle-  
xibilis in mutacione vox pocum treba dodad alias flex acuta,  
alias gravis, te nime wyprawy lileweby ia, to porozekhu domueto,  
bo chy anticoncena bledz bedaze, onowio o dwuch rodzicach ruchu  
glom lilewe ia, predwiedlow cety muryli w agotnolci, najymoi  
mowio o ruchu jednostajnym i rownym i alei ma glos lilewey sie mo-  
wi prosto nie spiewajace, i i ktory napywa logicznym cyli racjonal-  
nym, i gdzie ucho nie rozpoznawia donje mozo podrozniawia lub  
spaduma glom w jego wzrostach, przeinaczeniach ia, inflexionis, aby dade  
poznać i istoty natury ia, granice tego ruchu, to jest cyli ia tonami  
potonami lub dyzjami, i to to jest co oznacza efficit leonina:  
litteras non apparentes. Blom mowio o ruchu i phoneticznych glo-  
su lilewey spiewajacych, ktorych rozpoznawia litteras ia, do rozpoznawiania  
i inflexibilis in mutacione vox ci inconsonans apparet auribz et  
tego Porozek tak test ma duo: Vox duobus modis movetur, e  
quibus unus habet effectus continuos, alter distantis. Continuum  
vox neque in finitionibus consistit, neque in loco ullo, efficitque  
terminationes non apparentes, intervallo autem media patentia;  
ali sermone cum diciamus sol, lux, flos, vox; Ne enim unde in-  
quit aut abi desinit intelligitur, sed neque ex acuta facta et  
gravis (tu opurata en) ne ex gravi acuta apparet auribus. Per di-  
stantiam autem e contrario: namque cum flexibilis in muta-  
tionis vox alias fit acuta, alias gravis; statuit re in aliis que  
souitus finitionem, deinde in alteris; et in ultra huc postq  
uam tego potuabz test propolozum.

(5) Vox enim cum mutationibus fluctuat. Mowaby to słowa  
 gdyż się głos tamże w przemianach śpiewu. lub. kiedy się  
 głos zmienia w przemianach. lub. kiedy się głos tamże przebiega  
 gąszi, różne tony z przechodząc w różne tony, z przechodzącymi  
 w różne tony. Ale i statem mianem, pełnym wspaniałym  
 przechodząc z tonu w ton, wpadając w głos inny, przemianą głosu.

(6) Libet effectus certitudinis alio. Libet effectus.

Jeżeli się mówi, że monotonie to jest cięgie i równe, drugiego  
 tonu. lub. jeżeli się mówi, że. lub. jeżeli się sprawda wrażeń  
 monotony, drugi przechodzący się. to wspaniałym mianem  
 rozróżnia, że dwa rodzaje nuch w głowie. pierwszy nuch cięgi i równy;  
 drugi różni się, kiedy się mówi, może nie sprzeczając ani  
 tego tonu głosu. bo w tym ostatnim razie byłby rach głosu nie  
 cięgi i równy, nie prosty, co wspaniałym mianem effectus di-  
versus.

Disantia nie można nazwać przerywanym, bo by mogło o-  
 znaczać, że, przerwaniem w nim zachodzi. Postponit mogłoby  
 ten nuch nazwać, gdyby się było wspaniałym, lub było sprzeczając  
 słowności. Prostus może się nazwać, bo nuch  
 nuch cyjni interwalle co nazwam prostus. Wyra-  
 żając się, mogłoby być także może, stus. Mow ogień nazwał  
 skutki przerywane.

(7) Efficitur terminatio non apparentis.

Rozumienie tego obrotu nuch nie wspaniałym, ale disantia ego  
 in hunc nie ma granic, lub. nuch grani. lub. in  
 wspaniałym granicach obrotach nie jest określonym.

(8) Intervalla autem media patentia.

Intervallum w tem znaczeniu nie jest prostym, ale rozległości  
 prostym. prostym. i tylko między prostym i tylko.  
 może być, lub. tylko w tym prostym, lub. tylko.  
 może być, a raczej w mednim swym prostym. w mednim.  
 rozległości nie styka się.

(9) Sermone cum dicimus ut lux vox vox...

Ładnie się mówi Perault, żeby wspaniałym, lub. wspaniałym.  
 może być, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym.  
 może być, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym.  
 może być, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym.  
 może być, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym, lub. wspaniałym.

10 Varietatem facimus modulationis.

Rozmaitości robimy w zwrotach głosu. Galiani lubay  
 modulations nazwał cantilene, można więc i tak słowami  
 różne argy, śpiewy słowne. z podziałem. modulations jest to  
 słowo słowne. myślenie dla ucha. różne robimy ulatady  
 to słowo w śpiewie. różne robimy słowne śpiewu.

Mow ogień nazwał wspaniałym. Zap. i. cantilene  
Cantilene.

Mow ogień tak metamorph. kiedy się głos zmienia



(11) Aristoteles daie porzai' mienion wstawi' głosu mo-  
wizago tak spiewającego, bo wtedy regułaie efficit terminatiois  
non apparetur, intervalla autem media patentia; a gdy  
quies apparet in sonoram patentibus finitibus, mediana  
autem obscuratur. — to jest że w mowieniu głos ma ieden kon-  
tinuus i' teni się czasem wznosi lub spuszcza w swych zakon-  
czeniach to przystep ten od przedniego tonu jest. tak maty u  
go ramié nie można. Preciwnie zaś i' ich spiewamy, tyl-  
ko tonu w przestępnach się łozgiztenci nie można. Seraull.

(12) Genera vero modulationum sunt tria:

Ten się rodzi w istadama głosu czyli tonów w spiewie.  
czyli z się klucze spiewu — Piccol. Seraull. narywa ku mod-  
ulatio spiewem. — wozby modulatio było iedno co cantio.

(13) Subtili solertia ac crebriate modulatorum.

Parles douces manies de ces sont servies. (Par un subtil ar-  
tista gentilerra et frequente dei tonorum.) Epice

Moż być tak: Chromatyczna zaś diwajmizma i' sybiczka  
niezrewninywiera

Chroma dla wzgledu w ulitadzie cisimionych tonow.

Chroma dla wzgledu ulitadu częstych tonow.

Daie się ze wstrusowu, chce ku mowis o doginiowaniu się  
stępiu w tonach, który sprawa większą zgodność w Chroma-  
tycznym spiewie iak harmonizującym, nie zaś ażeby przystę-  
pity bandziey cisimione w chromatycznym iak harmonizującym bo  
ja preciznie.

(14) Finiviltque terminations eorum. id. in tribus po-  
równai' Homarewia roma.

(15) Diera co jest. Lob. Seraull. Uwaga. 14.

(16) Dwa tonu po sobie. Lob. Seraull. Uwaga. 15.

(17) o trzech półtonach. Lob. Seraull. Uwaga. 16.

(18) Już 18 tonow. Lob. Seraull. Uwaga. 17.

(19) Porostati 10. Lob. Seraull. Uw. 19.

(20) o półtonie. Lob. Seraull. Uwaga. 20. Piccol. k. 208. 11<sup>22</sup>.

(21) nagęgęgę. Lob. Seraull. Uwaga. 21. Piccol. k. 208. 11<sup>23</sup>.

(22) Drugi ze się w przedm. Seraull. Uwaga. 26.

(23) Stęgiory. — Lob. Uw. Seraull. k. 27.

(24) Stęgiory. — — — — — 27. Piccol. k. 208. 11<sup>24</sup>.

(25) Stęgiory. — — — — — 25.

(26) Oktawa — — — — — 29.

(27) w 9 my i, 101, w 92 Lob. — — — 30.

(28) Nie można obmywać — — — — — 31.

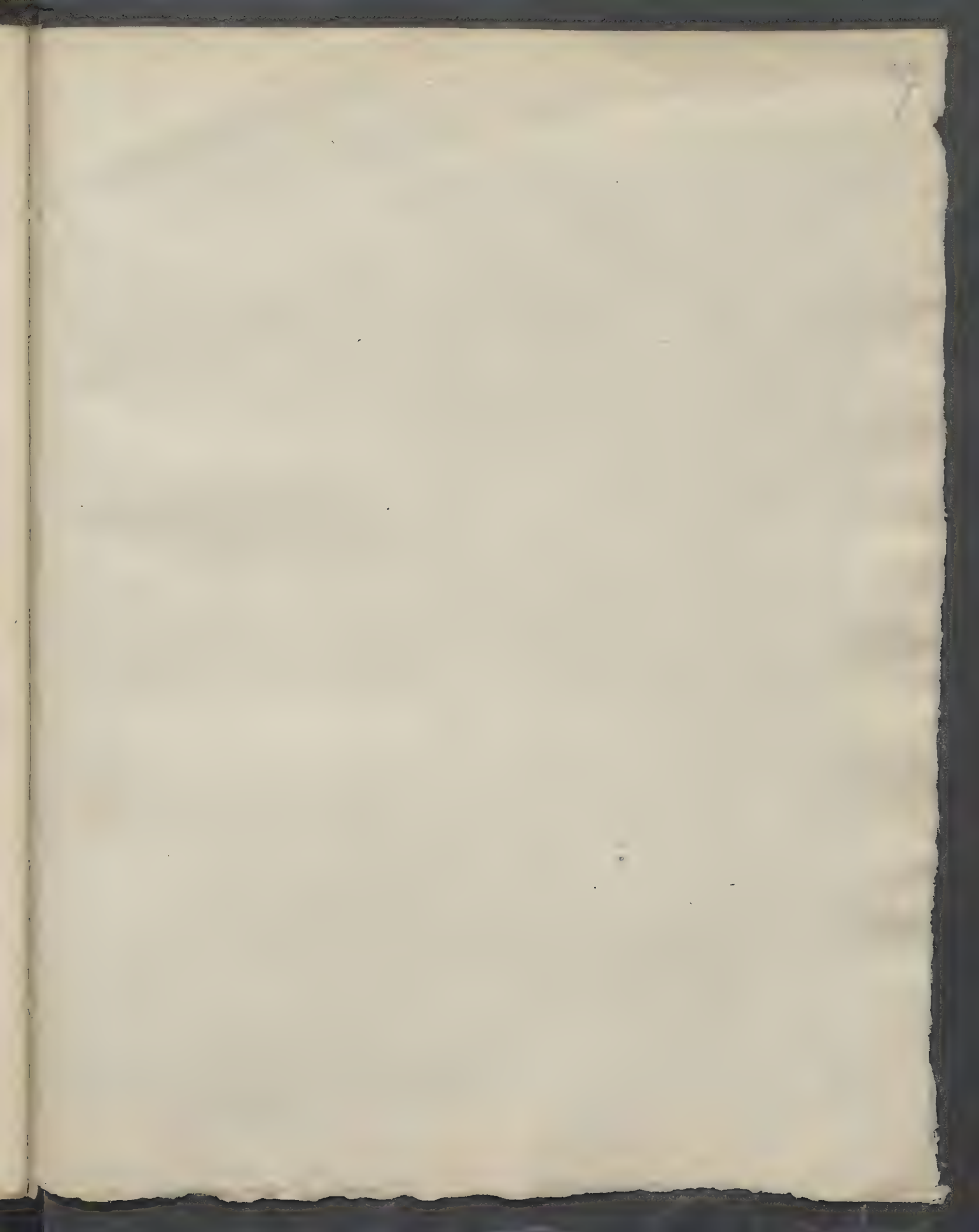
(29) Natuła głosu odpowiadne — — — — — 32.

(30) 2 półtonia — — — — — 33.

(31) 2 1/2 półtonow. Lob. Piccol. k. 207. 11<sup>25</sup>.







Przestanek. Odgłos.

Premiana odmienienie głosu mutatio.

Głos bądź może ludzki, zwierząt. instrumentu id

Ton też porządku głosu, noly. morna by nauwać brzmie  
nicu - dźwiękiem. - np nota w muzyce ma ten  
głos brzmienie dźwięk swój. -

Dźwięk zciągac się tylko dawe do metalow. złota, np  
lutowa dźwięk maia dźwięk. pienu.

Przech dźwięk z brązami, kintament, kintament kintoi.

Przechadło kintament. psaltion brzech.

Brzmie. Słowo to pięknie brzmie, wiersz - dźwięka brzmie.

Samogłosny samobrzmiący consonant. samogłoska.

brzmiąca litera.

Z tonu wykroczyc nie w ton spiewa.

Łezek ialew broni. son. cliquelid.

Ton mowiącego, głos, ton instrumentu, ton na który  
piękn idzie -

Melodia pieśni konicznej. co Melodia kół Roupa.

Kilka basowy tenorowy. wiolinowy. dyblant.

Klawiatura. co?

Zgodny dźwięk muzykanych głosów.

Głęboki ton, to jest niski gruby. Bass.

Wysoki ton jest cieni.

Tenor co jest.

Jednogłosny, rednogłosny. rednogłosne. harmonia x

consonant; harmonie, accord, consonance, d'accord,

d'une voix, harmonieusement. Einstimmig.

Accord. brzech dźwięk głosów. la justesse des accords. inforony

Zgodnobrzmienność. Zgodnobrzmienie jednodźwięk, ego:  
duodźwięk.

Bądź, nastrojonym albo etre d'accord.

accordant. nie radzi się zgodnobrzmienmy.

Angelique, lute, tourbe flute instrumenta.

accord rii thymnik brzech

Inflection m.n. przechylenie się głosu



o Wskazach Łazniów i ich urządzeniach.

Przedewszystkiem potrzeba obierać potężnymi iak być może najcieplejsze; to jest któreby nie było wystawione na północ, ani na północno-wschód aquiloni nord-est. Miejsca w których są kąpiele ciepłe i letnie powinny mieć światło to jest okna od zachodu słońca. Gdyby zaś natura miejsca tego nie dozwalała to od się je na południe obrócić; bo najwykolejszy jest kąpienie się, jest od południa do wschodu; to jest ba lepiej na to uważać; ażeby tamie ciepło dla kobiet i mężczyzn było przy sobie i miały światło z tej samej strony ażeby było można ogrzewać wodę w naczyniach i w naczyniach i w naczyniach do obojch łazni.

Wskazano, że w naczyniach ciepłej wody, w których obrot był wyżej, z pierzga ogrzewającego wodę w naczyniach do obojch łazni.

Trzy miedziane naczynia która są na piecu, to: skidziaki: jedno dla wody gorącej, drugie dla letniej, trzecie dla zimnej, te naczynia tak trzeba pomieszać i ustawić ażeby była wody letniej z miedziaka letniego do gorącego wplatywało, i z tego ostatniego gorącej się upuszcza; i tak znowu tym <sup>podobnie</sup> samym sposobem z zimnego do letniego. Tym sposobem ten sam ogień ogrzeje wszystkie pieca.

Sto pań łazienek chimes tak się robi winno: potrzeba najpierw porządkami carreaux 12 stopowemi to wyłożyć i to pochyło ku piecowi tak ażeby pułzono: nie po nim kula nie mogła się zatrzymać, ale się zto: cyta naraż ku zewnątrz pieca. sam potężni tym sposobem stalowej się rozchodzić będzie pod porządkami, na tej porządkie porównano się, stupki z cegły ofmiesca: ławki tak rozłożone ażeby porządku dwustopowe mogły na nich być kładzione. Stupkom tym da się dwie słopy wysokości muru i z gliny z siercia miedzi; na tych dopiero stupkach utory się podłoga z porządku dwustopowemu iak się przewidziasto, a na nich sto cegły porządku parmentum.

To się typie sklepienie w łazienkach, lepiej jest je murować z kamienia; tu jeżeli się drewniane potrzeba i okryć i oszkieblenie garmaszeru; sposobem następującym. Robią się progi lub łuki zelazne i przybijają się do cieżiołki kłaniami z tego samego materiału.

dotyż gesto je rozkładając areby gascasflie posai:  
drli moży się wpięrac na dwóch przelach lub tukach  
zelmnych nie wystrzując za nie, kile aby całe głu  
wiecie iedno sklepienie robilo tyllio, zawieszona na zi  
larie, rozciągając się na tem ościemieniu poroloka  
z gliny mierzanej z siercią boame, a od spodu to ien  
ze strom, kile sta obracany da nie druga, rozoloz  
tylk atozony z wapna i cementu który się kiny  
tukiem lub innym takim tytkiem. Naderoby nad  
tarnianu ciętemi mywocie kiedzi dno. mierzając  
sklepienie mierz para litora przynika rozmianala się  
w przesłonie litory je oddziela i nie miedzi tak prz.  
dho cięcioli.

Miarowanie należy wrzucić tarin do ludności, i da  
wac tej wypinany iak następuje: rozoloz nie rachui  
ię w to stół tyllio: tak litora je w ołoto tarianki i  
lory mierz winna o  $\frac{1}{2}$  mierz iak drugo. Latoria po  
winna być ofierocena z gory areby ceni de tych kłony  
je w ołoto nie przynikał uwalta. potrzeba mierz prz.  
stren litora olarz tarnia, dotyż była rozoloz da po  
mierzecena tych kłony czerkuię, nim i kłony je kł  
nia, nie wyida z tarni.

Loria od mierz aa do przynidy nie moze mierz mierz  
od b stop rozolozui. pomierwar stopin mierz i podunk  
zaymnie z nich duri.

Lacomicum i potnia przyniny być przy iłbi ci  
nie, rozoloz lacomicum przynina być, rozoloz uwal  
lora az do mierzca. gdzie nie przynina mierzoloz. Skle  
pienia robiaćego potkuli: w modlu tego sklepienia  
potrzeba koflawie ofiwor dla zawieszania, w nim na  
tanuach lara mierziania, za litoro pomoca, i pu  
preraz go lub podnosze można przynikiny lub mierz  
fyci gonio kłor: przynina przynia transpiracyę. Po  
treba aby robilo rotunde, areby para gonio rozoloz  
duta się rowno w przodek i w ołoto.



Księga V. Roz. 11. Witruw.  
o Budowie Palestry (a)

Teraz mi się zdaje, chociaż Palestry nie są, w zwy-  
czajnie we Włoszech, że wypada podać opis ich budowy  
i jak się staowią, u Greków okazuje.

W palestrach pensyle kwadratowe lub oddzielne tak  
się robić winny, ażeby miały w około dwa stajania (b)  
obwodu, co Grecy nazywają *diaklon* (d). Przy tych  
portykach powinny być przedsionki, a czwarty obwo-  
dny ku południowi podwójny, ażeby podczas zawiesz-  
enia, nie mógł wstępować zacinąć. W trzech (g) wie-  
dzących portykach pomieszczenia, są sale obywatelskie (c)  
mające ławki, aby na nich filozofi, retorycy i inni  
naukami się bawiący siedząc wyprawiać mogli.

W podwójnym zaś portyku (g) pomieścić trzeba  
te części: *Ephebeum* (e) w środku, jest to sala bardzo  
nagłębiona z ławkami i która być winna o  $\frac{1}{3}$  dłuższa  
i tak szeroka; po prawej jej stronie *conceum* (e), a  
po lewej *comitium* (f), przy komitium w od-  
wrocie *proscenium* portyku pomieścić się powinna *scenium* (h),  
która Grecy nazywają *latron* (i); z lewej strony tuż  
przy *Ephebeum* umieścić się powinna *Elaolesium* (g), a tuż przy  
tem *Elaolesium* chłodnia (h); z tej przechód *proscenium* prowadzi  
do *proscenium* (i) w odwrocie portyku. Tuż  
zaś wstępować z lewej chłodni powinna (j) sklepiona,  
ta być winna dwa razy dłuższa i tak szeroka, w typos-  
tus być ma w jednym końcu *proscenium* laconicum (j).  
W talii sam sposób i tak się, wprzedy opisano wystawione,  
na miejscu laconicum ciepła ławka. W palestrze pen-  
syle powinny być doskonale urządzone portyki praw-  
deł wprzedy podanych.

Zewnątrz zaś zrobia się 3 portyki, jeden z pale-  
stry wychodzący, a dwa inne z prawej i lewej strony.  
Stanowiące rapasnie cyfry stady. z tych jeden który na  
południe jest obrotowy być powinien podwójny i bar-  
dzo szeroki. Drugi portykowy być tak urządzony ażeby  
się w nim tak widział kotłom i kolumnom i kolumnom  
dowolny brzozy i ażeby się nie mniej od 10 stop  
roku, a poniżej nie mniej niż 12 stopy

węzła bę wpuszczona do wody by się po dwóch flo.  
pinałach dochodziła. - pterozury nie ta w dnie pocien-  
nie ma mieć mniej od 12 flop serologicz. Tym spo-  
sobem ci którzy aby ci którzy ubrań będzie by się  
przechodzili po ścieżkach nie byli przeszkodzani  
od zapasników, wierzających wszystkich. Ten por-  
tek ras a gheow nazywa się zyslos (L) ponieważ  
że w nim szermiercy wstają w czasie zimowym  
pod nadekrytych szermierkach ( )

Takie są ras zysły robie winny: sadzą się pomi-  
ędzy dwoma postyhami gałki, lub jawory. a w tych  
pomiędzy drzewami chodzą i stacyami czyli pla-  
cami zrobionemi z małty (L). Przy zysie zaś i po-  
dwójnym postyhu porostawia się dołki chodzą  
które gheow nazywaia peridronudas, <sup>na</sup> zys nazywaia  
zysły, w których się zapamięć w zimie podciął po-  
godnego mięba z zysow wychodzą pasnia. W ty-  
le tego zysu ras trzeba zrobić stadem tak obfem-  
aby mnóstwo ludzi mogło wygodnie pamiągać  
z zapasnikom przypatrywać.

Te są <sup>won</sup> prawda które podają aby tak się  
maia rozprzeczac przypowiecie <sup>z</sup> zysu w miastach  
zys podobne się będą xdaiguty.

Planu do tego przypowiaci. Perimulta list inny jak chodził.





gdzie użyci dawak dowody swej szatności, ~~być może~~  
w wymowie i innym rodzaju literatury co się zgadza z tem  
co mówi Witruwiusz. W opisie gymnazji (szkoły) w Efe-  
szie pisał, że gimnazja są w Efezie, które prawie  
składe części (szkoły) składowe Palestre, o której się dopiero  
mówiło.

(b). Stada w tu zowie staję jest długości o 125 kro-  
kach, co czyni około 90 sążni paryskich. (589 stop kroc-  
a bog stop pol. brzoj. więc średnicę miały około 150 stop  
czyli 45 toki pol. brzoj. boku. Stado to pochodzi od stowa  
στῦν co znaczy zabrymac się, bo mówią że Herkules jednym  
tchem przebiegł ten przestwór, w końcu którego się zabrymał.

(c) Wyraz exedra którego tu Witruwiusz używa dla ozna-  
czenia sal czyli jeb w których użyci się zgromadzali jest  
grecki. Alexander do Alexandro mniema że to było galeja  
okwarta w sposób lot. Accuse je bierze za galeję, obco-  
okazani; oraz za edra co do stowa figure  
o 6 bokach jak refektarz, w tym razie powinno było być  
sala przynajmniej 4 mury, ścieżki i podłoga. Staje  
że pomyślenie podług tego co Witruwiusz mówi w rozdział  
5. Stęgi 6<sup>ty</sup> i w 9<sup>ty</sup> Stęgi 7<sup>ty</sup> gdzie taluś mówi o exedrach  
że to były miejsca bardzo okwarte wystawiane na pro-  
mienie stowa i stęgi, aby się adawało popierać opinie  
Alexandra z alexandro.

Podług tego miejsca te powinny musiały być bardzo wielkie  
bądź miały bardzo wielkie okna, bądź były tyłko z 3 stron  
zamknięte. a uważa, mieć okwarta, unopona, kolumnami  
i tak się widzi te które nazývają się nie powołując się na  
exedrami w termach Dyoklecjana w Rzymie.

(d) Ephebeum. widząc zwartego podwójnego pnia  
ma w Palestre znaczącowały się inne części do innego użycia  
tródek tam zcymnowano Ephebeum; było to miejsce gdzie  
uczęszano młodzieńców wychodzących z młodzieńcami  
piętnoletnich prawidła zapamiętawszy gimnastyki. Nazývany  
tako to miejsce ponieważ ephebor znacząco w grece tych  
którzy pmyśli do wieku dojrzałości puberte począwszy  
się od lat 14.

Króć w greckim znacząco puberte.

(e) Loricum. Nient Perault żalił się że zdania że ten  
wyraz pochodzi od greckiego λoricor. co znaczy pilić  
lub piłę, wędzła, balle, ballon. Wiemy że gra w piłę była  
w Rzymie u stowa staphylis że widać nie widać innego  
miejska na te gry w Palestre, winny można że tutaj go  
do. jest po prawej stronie Ephebei umieszczona, tem bardziej  
że to jest do tego usposobionem bądź znacząco obfemni  
i sturpem i tak perolium. Loricum więc nazwać można  
pitarmia  
jam stomaże wyprawdając ten wyraz z stowa λoricor

Niecuriaż loris jedno loricum i epidylemion due to nieprawie  
bądź pmyślenie do staphylis lub staphylis być staphylis lub staphylis



to znaczy młoda dziewczyna, i z tego chcą mieć con-  
ium między cudzoziemcą i dla młodych dziewcząt, nie  
zakazując się nad tem że w Grecji zabronione było  
kobietom zbliżyć się do młodego gdzie się młodzi cudzo-  
w tych rodzajach grow.

(f) Stoa Comaterium. Bezpośrednio potem było  
Comaterium to jest miejsce gdzie przechowywano proch  
z greckiego χώρας, bo to tu kłazy go zapasnicy brali aby  
mieszać na surach przeciwników których ciato było oliwą  
i huile powiększone aby się go chwytac lepiej mogli.

(g) Stoa Sphaerium. Po lewej stronie Sphaerai było i sto-  
leum, gdzie przechowywano oliwę ελαιον, którą się  
namaszczało ci którzy się chwytali, nie tylko aby zrobić po-  
ciotki flithum i mniej chwytalnym, ale i szersze wzięty  
głębokimi souples i zdalszymi do awizacji. Oprócz oliwy  
tu wspomnianey, były i szersze inne których używano po  
zapasniczość. Tutte na cześci które zostały strophos prose,  
i innych które się pocierano, czyli brano wychodząc do  
kapieli — Stoa Sphaerium można nazwać namaszczenia

Party Perraulta między gdzie zamieszano mieszaninę oliwy  
i wosku dla namaszczenia zapasników — tę mieszaninę  
zwano. Stoa Sphaerium

(h) Frigidarium. Przy namaszczeniach była ochłodnia frigi-  
darium, tak przynajmniej słomane, ten wyraz, bo nie  
można inaczej tłumaczyć zimnej o której mówił namaszczenia,  
i między F i zimę frigida lavatio. To powinno być  
być miejscem blisko przy potni cluve i tamże ciepły  
w której się przez naj uczyli zatrzymywali osoby zimy  
wychodzące aby się zwolna ochłodzić nim na świat wy-  
stąpi. Lucretius w Petrone itaque intravit balneum  
et sudore celsante momento temporis ad frigidum, exiit  
frigidarium, exiit.

Faliam sądzi że frigidarium jest tu to samo co tepida-  
rium o której się w rozdziale poprzednim mówiło. Ma-  
żowano go tepidarium dla tego mówić że w nim używano  
umiatkowanego ciepła pochodzącego od potni która by-  
ła obok. Nazwano go także frigidarium, bo osoby które  
w niej wchodziły wychodząc z potni poczynali się ochłodzić.  
Zac. to go w tem zdaniu utwiera to to, że umieszcza  
w rozdziale poprzedzającym laconium i potnia obok  
tepidarium. Laconium. sudationesque sunt coniungendae,  
by ut quod lympha autem tutay ut naupya ut struunt  
tepidarium, ale umieszcza laconium i potnia przy  
frigidarium. Proxime autem introitus e regione fri-  
gidarii collocatus concamerata sudatio. Podług więc tego  
sądzi że tepidarium i frigidarium jest jedno i to samo.  
Jeżeli jednakże mówić zarazem nie można rytmicznie







rym zwracano się na porośniętych stępkach, Polnie  
o 2 Madań zrobiony bez odwracania się zwat się Boli  
chum - luster w grubej inamy pideratły wyprawa  
iż się figury tego rodzaju biegałoby w głębi a stęgi  
(s) Palladyusz takie stęgi iż uwaga pobra  
aby stonę gorzka nie robili -  
(t) rob. Peraulta uwaga 12. k. 195.



